

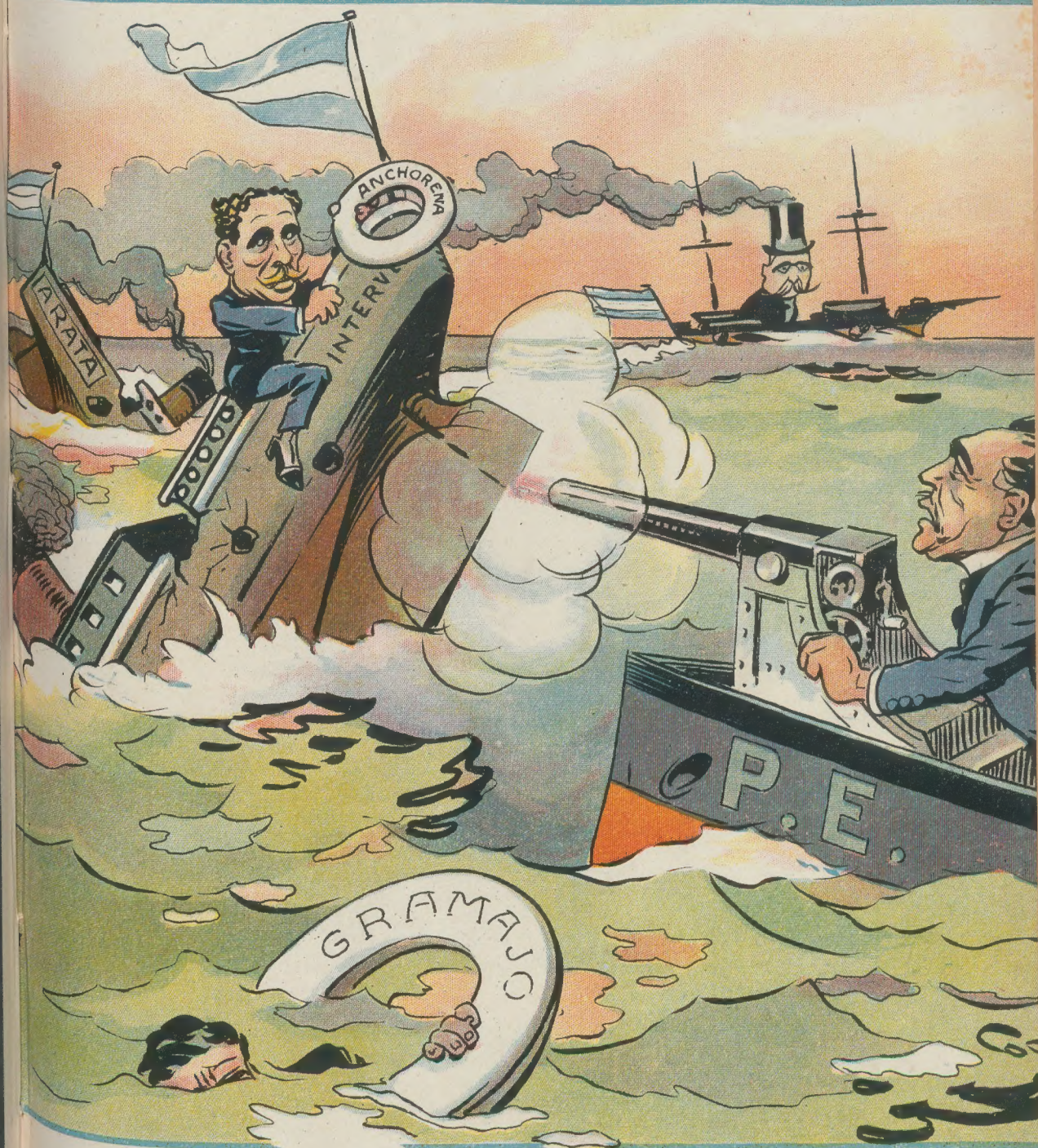
FRAY MOCHO

Año VI

BUENOS AIRES, 26 DE ENERO DE 1917

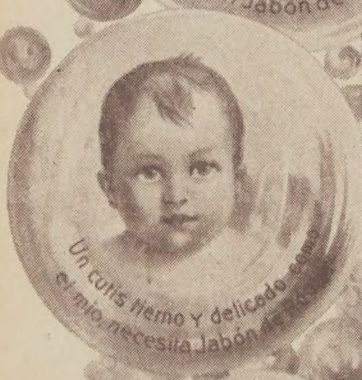
N. 248

EL NUEVO TERROR DE LOS MARES



Uno de los últimos hundimientos atribuidos al corsario.

HERMOSEA EL CUTIS



EL LEGÍTIMO LLEVA ESTA MARCA DE FÁBRICA:



NÓTESE QUE TIENE LA FIRMA DE BARCLAY & CO.

UNICOS IMPORTADORES:

ILLA & Cia.

VENEZUELA, 610-614 — Buenos Aires

Como me lo contaron te lo cuento

Un indígena razonable

Durante la guerra hispano-norteamericana, un extranjero que residía en la isla de Cuba encontró mientras hacía una excursión, a un indígena que fumaba con toda tranquilidad un cigarro a la sombra de una palmera. Semejante tranquilidad de espíritu intrigó sobremanera al extranjero, particularmente porque observó que el indígena era un mozo robusto y hubiera sido sin duda alguna un excelente soldado.

—¿Cómo es que usted no pelea por su patria? —preguntó.

El hombre, con un lento movimiento, retiró el cigarro de su boca y, sin inmutarse, dijo:

—¿No ha visto usted nunca a dos perros pelearse por un hueso?

—Sí, a menudo.

—¿Y el hueso tomaba parte alguna vez a favor de uno de los contendientes?

Pasquino y el cardenal Antonelli

Cuando el cardenal Antonelli—el reaccionario ministro de Pío IX—fué en 1837 a Zurich a la famosa conferencia, Pasquino se interesó en la cosa y pronto por toda Roma se dijo que, apenas llegado a Suiza el cardenal, se le preguntó:

—¿Habla Vuestra Eminencia alemán?

—No.

—¿Italiano?

—No.

—¿Francés?

—No.

—¿Qué idioma habla, entonces?

—Latín.

—¿Y qué tiene que decir en latín Vuestra Eminencia?

—“Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen”.

Humorada

Mark Twain, el humorista insigne, un tiempo antes de morir recibió una carta muy aduladora, de un industrial millonario y literato, pero poco pródigo. Al final, el parsimonioso protector de las artes, invitaba al escritor a su mesa, pero solicitaba de él el envío gratuito de sus obras completas.

Mark Twain no permaneció perplejo mucho tiempo y, a vuelta de correo, dirigió la siguiente respuesta al millonario:

“Estimado señor:

Doy gracias a usted por el deseo expresado en su galante invitación. Desgraciadamente no poseo más que un solo ejemplar de mis obras y... mi estómago me prohíbe los placeres de la mesa.

Hago expedir a usted, al mismo tiempo que esta carta, una cotorra de Nicaragua que sabe todos mis libros de memoria; cuídela usted; ella come de todo.

Suyo affmo.

Mark Twain.”

N. B.—Si la cotorra se niega a hablar, dóblele cada dos días su ración de vino caliente.

Guauguaychú



Las maestras egresadas de la escuela normal, con el director profesor Bernardo L. Peyret, vicedirectora señorita Mercedes Mujica, y secretario señor J. Romualdo Romero.—Señoritas María Teresa Bazzán, María Felisa Obispo, Angela Luisa Molinari, María Florentina Vela, Angela María Galli, María Matilde Batmalle, Evergista Angélica Bazzán, Teresa Evangelina Avighiani, Ramona Rossi, María Teresa Machao, Carmen Dominga Venditti y señor Emilio Máximo Barelli.

KALISAY, es el mejor vino quinado.
Tónico aperitivo agradable
y sano recomendado por los médicos.

Vida alemana

Los "bonos del hambre" y los "productos de reemplazo"

No hay en Alemania más que una categoría de ciudadanos que esté en condiciones de disputar a los soldados la popularidad y el reconocimiento de la muchedumbre. Son los químicos. Durante muchos meses todos los diarios los colmaron de elogios, afirmando que la química, tanto como la bravura de sus ejércitos, está siendo la salvación del imperio.

Y no hay exageración en lo dicho por los diarios. Para darse cuenta de ello, basta recorrer sus páginas de avisos: todas están llenas de anuncios de inventos científicos y comerciales para que el pueblo alemán pueda reemplazar todos los artículos del mundo, riéndose del bloqueo instituido por la infame Inglaterra. Se hace café con bellotas; cacao con cáscara de avellanas; te con hojas de frambuesa, y leche ¡Dios sabe con qué!

El estado se encarga de producir por sí mismo azúcar con sacarina, y se vende a dieciséis marcos la libra de crema batida, compuesta de clara de hue-



Von Batocky.

pan, carne, jabón, etc., que aquí ve el lector reproducidos.

Seguramente la falta de cuerpos grasos es la que más fuertemente se deja sentir en Alemania. Se carece por completo de grasa, desde que para salvar las patatas el consejo imperial ordenó que fuesen sacrificados todos los cerdos. Además, el bono de manteca no da derecho sino a raciones que varían en Berlín entre sesenta y noventa gramos por semana. Se vende aceite para ensalada con 98 partes de agua y una y media de gelatina. La manteca, sobre todo, alimento caro, ha hecho que se creen productos innumerables para reemplazarla. El "butter-rol", que cuesta 8 marcos el kilo, se hace con fécula, sales colorantes extraídas de la brea y hasta un poco de manteca. Es un producto de lujo. Otro "butter-ersatz" no cuesta más que un franco y cuarenta la libra; es verdad que contiene 63 o/o de agua, 13 o/o de fécula, 17 o/o de grasa y sal.

La ración de jabón se ha fijado en 100 gramos por cabeza y por mes; estos cien gramos deben bastar para lavarse y para la ropa, ración, como se ve, insuficientísima. Los diarios han hecho una gran publicidad alrededor del "seife ohne seife" (jabón sin jabón), que se puede adquirir sin bono y que basta con echarlo en el agua de la colada y hervirlo junto con la ropa.

En el diario francés "Le Matin" un neutral ha publicado una serie de artículos interesantísima por su moderación y su objetividad misma, haciendo notar que a la campaña en favor de los "productos de reemplazo" va unida otra campaña en favor de un "método de alimentación".

"Privarse no es todo—dice.—Queda el saber comer lo poco de que uno dispone." Un profesor, el doctor Kersting, sobre el tema "Das-kauen-kamp-fuittel"—lo que quiere decir: "Masticar es un medio de vencer"—varios artículos en la "Gaceta Popular de Colonia", con esta divisa: "Poco, pero bien".

25 Gramm 1. Woche	25 Gramm 1. Woche	250 Gramm 1. Woche	250 Gramm 1. Woche	50 Gramm 1. Woche	50 Gramm 1. Woche
25 Gramm 1. Woche	25 Gramm 1. Woche	Ausweis für die Entnahme von Brot und Getreideehl. Gültig nur für die 1. Woche vom 22. bis 28. September 1917. Muster-Nr. 000000		50 Gramm 1. Woche	50 Gramm 1. Woche
25 Gramm 1. Woche	25 Gramm 1. Woche			50 Gramm 1. Woche	50 Gramm 1. Woche
100 Gramm 1. Woche	100 Gramm 1. Woche	250 Gramm 1. Woche	250 Gramm 1. Woche	100 Gramm 1. Woche	100 Gramm 1. Woche

Los bonos del pan.

vo y vainilla industrial. Añádase a esto el polvo de miel (se expende al precio de cinco marcos la libra), hecho con nabo, ácido cítrico y alguna sustancia olorosa. Tal es el desayuno completo que se sirve a los clientes todas las mañanas en los hoteles.

Para los que desean un alimento de más substancia, hay el "ersatz" de huevos, que es harina de maiz teñida de amarillo. La carne de vaca y de ternera es reemplazada ventajosamente—dicen las recetas culinarias—por carne de ballena o de corneja.

La publicación—aliada, debemos decirlo,—que tales cosas nos cuenta, describe otras muchas recetas para fabricar productos de reemplazo. A ella la responsabilidad de su exactitud.

Lo que no cabe dudar es que la lucha sostenida por von Batocky ha sido realmente homérica. La escasez de los artículos de primera necesidad hizo necesaria la requisita de los mismos en todo el imperio para hacer una distribución justa y todo lo restringida que las circunstancias exigen. Y se repartieron los bonos para

Seifenkarte	
Gültig für die Monate August 1917 bis Dezember 1917	
Ort der Ausgabe	
2 Gramm Seifenpulver Januar 1917	100 Gramm Seifenpulver Januar 1917
2 Gramm Seifenpulver Januar 1917	100 Gramm Seifenpulver Januar 1917
2 Gramm Seifenpulver Januar 1917	100 Gramm Seifenpulver Januar 1917
2 Gramm Seifenpulver Januar 1917	100 Gramm Seifenpulver Januar 1917

Los bonos del jabón.

Todos estos métodos se han reunido en varios folletos de vulgarización que, dicho sea de paso, en países latinos habrían sido recibidos con ironías o con insolencias. En Alemania es otra cosa: es un curioso espectáculo ver con qué conciencia se mastican los alimentos.

El bloqueo debe traducirse en una victoria comercial, y la penuria en una victoria sobre la enteritis.

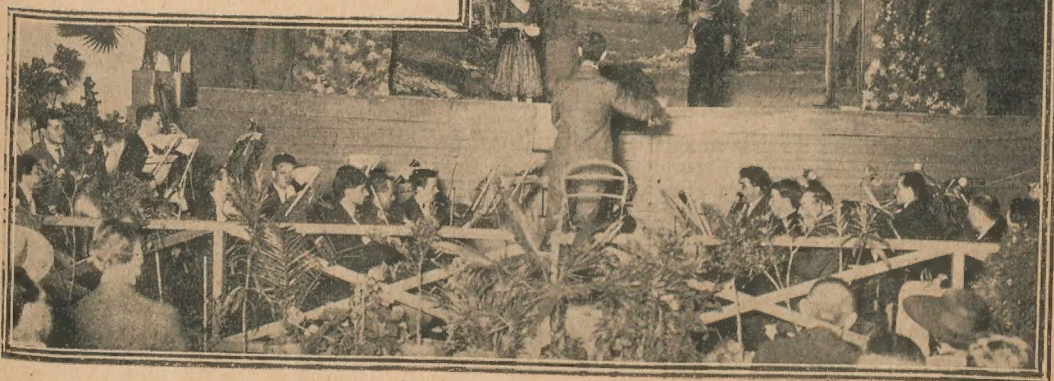
Angustiosa debe ser, en verdad, la situación porque atraviesa la población civil del imperio. Pero este mal-estar—y ello es más grave todavía—se hace sentir, si se ha de dar crédito a recientes telegramas, en las filas mismas del ejército combatiente.

Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche
Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsfleischkarte (Karte) Ag. Preußen Gültig vom 2. Oktober bis 20. Oktober 1917. Muster-Nr. 000000		Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche
Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche			Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche
Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche	Reichsmark 1/10 Reich 1. Woche

Los bonos de la carne.

El primer teatro de
verano en Buenos
Aires, empresa Mis-
cetti y Cía. :: :: ::

:: Una idea feliz ::



Durante la representación de "Los cadetes de la reina".

Tiene nuestra gran capital, desde hace pocos días, su primer teatro de verano. La idea no puede ser más feliz, y responde, desde luego, a una necesidad que entre nosotros no podía ser aplazada por más tiempo.

Así como París tiene su Marigny sobre los Campos Elíseos, Buenos Aires podrá contar, desde hoy, con el "Edén", instalado en plena City, a un paso de la Avenida de Mayo, en la esquina que forman las calles de Maipú y Cangallo.

El favor público ha respondido, como tenía que suceder, a tan benéfica idea, llenando de bote a bote el nuevo teatro.

El "Edén", verdadero teatro de verano, funciona al aire libre, en amplísimo local, y ha sido dotado de todas las comodidades inherentes a un sitio de esa naturaleza.

A los atractivos naturales que ofrece, se le integra con una compañía de opereta y zarzuela española de

primer orden, prestigiosa y conocida, que funciona bajo la dirección de los señores Montero y Fernández y de la cual forman parte elementos tan festejados como Elena Serra, Emilia Rico y Elías Herrero.

Son directores y concertadores de orquesta los maestros Ricardo Cendalli y Rafael Ortega.

Una de las fotografías que publicamos ofrecerá a nuestros lectores, mejor que cualquier otro comentario, la ratificación de lo que ya hemos dicho: se verá en ella la enorme afluencia de público concurrente a los bonitos espectáculos del "Edén".

Ninguna duda tenemos de que esta sala está llamada a monopolizar en el verano la atracción del público bonaerense: brinda en este sentido halagos y comodidades de que carecen en absoluto los demás coliseos.

El espacioso local cuenta con 40 palcos y las sillas de la platea están perfectamente numeradas.



Una vista general de la concurrencia.



La verdadera historia de la cigarra y la hormiga

Cuando yo era muy niño, vagaba todo el día por el extenso bosque en que resonaba el hacha de mi padre, leñador y también pescador, cuando llegaba el caso. Nunca me olvidé, al regresar por la tarde a la cabaña paterna, de llevar un brazo de ramas secas para quemar y abundancia de moras para el postre. Y es que recordaba siempre el consejo de mi padre:

“Diviértete sin hacer daño, pero piensa en el mañana. No seas como la cigarra, que por haber cantado todo el verano, sin pensar en nada más, tuvo que ir a pedir limosna a la hormiga cuando llegó el invierno.”

Yo creía ciegamente las palabras de mi padre, que era gran conocedor de la Naturaleza.

Crecí luego, y me dediqué a la vida del mar, y en medio de mi aislamiento y libertad, frecuentemente recordaba la prudente máxima paterna: “No seas como la cigarra...”

Pero llegó un tiempo en que supe que aquella comparación era totalmente injusta para la infatigable cantora del verano, y adúladora en extremo para la previsora hormiga.

Remontaba yo en una ocasión la corriente de un río entre las orillas muy pobladas de árboles, y como tenía que proveerme de ropas en un pueblo que estaba más allá del bosque, amarré mi barca en un lugar seguro y emprendí la larga caminata. Al regresar, preferí hacerlo por la orilla del río; pero a la hora del calor me encontré a mitad de camino y resolví internarme en el bosque para descansar un poco a la sombra. El bochorno era aplastador.

De pronto, de la rama de un fresno salió el canto agudo de una cigarra. Con un poco de paciencia la descubrí. Bien podía reírse del calor de los demás: tenía la cabeza pegada a la rama y el aguijón clavado en la corteza del árbol, cuya dulce savia absorbía sin dejar de cantar. Era una cigarra macho (yo sabía que las cigaras hembras no cantan).

De otro árbol lejano salió a poco otro estridor, y luego otro, y muchos más, hasta que toda la bóveda verde del bosque fué un solo interminable canto.

La cigarra que estaba más cerca de mí era incansable; tanto, que su hembra, a la que pude ver en la misma rama, estaba quieta, casi fascinada por el canto del macho. Este, de allí a poco, pareció que se agitaba, como si le atacase un dolor repentino.

Excitado por la curiosidad, me acerqué al árbol y, desde otra rama próxima, pude ver a mi gusto la cigarra y enterarme del motivo de su intranquilidad.

Desde las raíces del fresno, y subiendo por el

tronco donde estaba la cigarra, veíase una numerosa procesión de hormigas. Las que estaban en primer término rodeaban a la cigarra, y yo no sabía si lo que hacían era admirarla o atacarla.

Pronto salí de dudas: no era el canto lo que atraía a las hormigas, sino el líquido fresco y claro que a aquella hora de calor insoportable extraía del árbol la cigarra. Ya sea porque conocieran esta costumbre del insecto cantor, ya porque el olfato las guiase, subían al árbol con el propósito de tomar parte en el festín que el trabajo ajeno había preparado. Tan era esto verdad, que ni una sola hormiga molestaba a la cigarra hembra,—en tanto que el macho estaba materialmente asediado.

Sin temor ni freno oprimían al paciente, le punzaban con sus patas, le mordían para que las dejase pasar, sin dejarle un momento de reposo. El objetivo único para todo el destacamento de hormigas atacantes no era otro que el punto en el cual había agujereado el árbol la cigarra.

Al llegar a él rodeaban el agujijón, relamían las minúsculas gotas de savia que al tratar de defenderse dejaba escapar el sorprendido e indefenso animalito, y volvían a la carga, y de momento en momento se hacía mayor su número.

Semejante situación, combate tan desigual no podía prolongarse mucho tiempo.

Pasados algunos instantes, la infeliz cigarra, a la que ya era absolutamente imposible soportar tan rudo y obstinado ataque, se resolvió a abandonar el puesto y, batiendo las alas,

se trasladó rápidamente a otro árbol.

En el mismo momento el manantial que había descubierto el insecto fugitivo se vió cubierto de hormigas. Todas querían ser las primeras en disfrutar, hasta quedar satisfechas, del agradable jugo; pero la glotonería de las primeras que llegaron y la imposibilidad física de chupar como chupa la cigarra, dió el resultado que era de esperarse: el delicioso líquido quedó bien pronto agotado.

Entonces, el ejército entero de hormigas se puso otra vez en movimiento y no tardó en dispersarse. Es de sospechar que su intención era sencillamente ir en busca de otra industriosa cigarra que trabajase para ellas.

Tal es la verdadera historia de las relaciones entre la cigarra y la hormiga, tal como yo lo vi por mis propios ojos, y que echa por tierra la fábula transmitida de padres a hijos, sin que nadie se haya tomado el trabajo de comprobar su exactitud.

E. M. G.



EL SUBMARINO ESPAÑOL :: :: ::

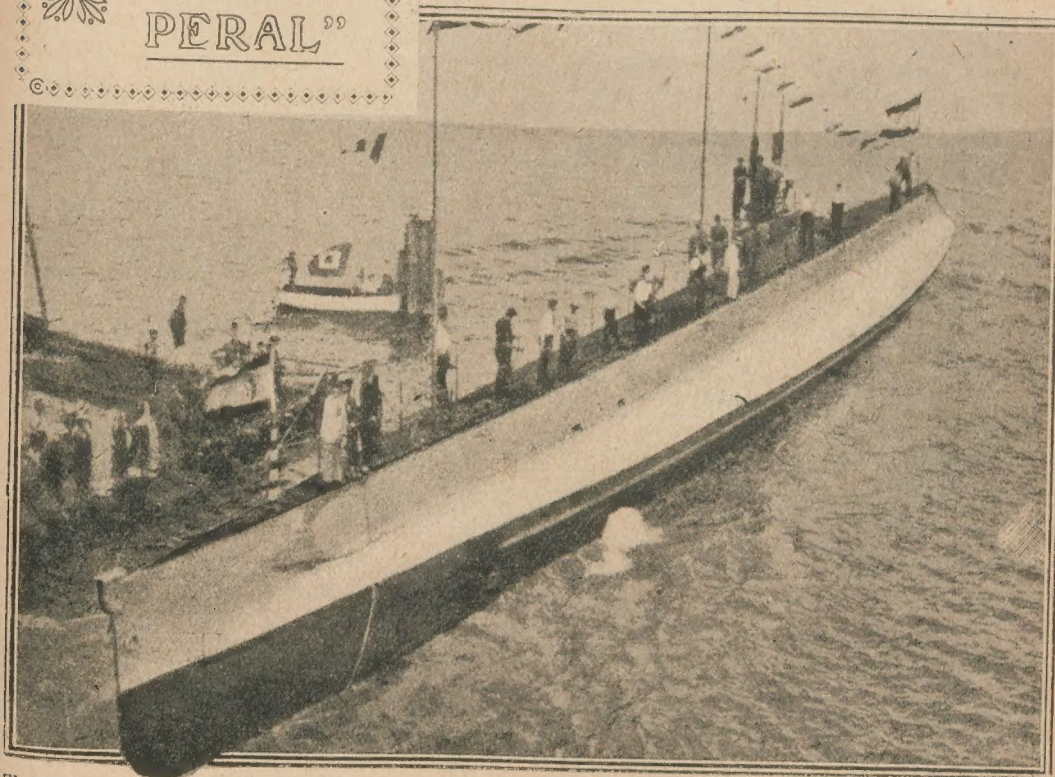


“ISAAC PERAL”

El submarino “Isaac Peral”, botado hace pocas semanas en Quincy, Mass., es el primer barco de guerra construido para España en los Estados

atenuar las variaciones de presión durante la combustión, por su elevado rendimiento termodinámico y por la supresión de accesorios tan delicados como los que se emplean para la carburación en los motores explosivos. La maquinaria eléctrica, para navegar bajo el agua, es de acumuladores de último modelo que, además, dan un peso considerable a la nave. Los demás aparatos de auxilio que se encuentran instalados a bordo, son también movidos por electricidad.

Velocidad.— El submarino, como todos los aparatos de navegación, está subordinado al tiempo; de ahí que no pueda precisarse la distancia que pueda recorrer en momento dado; pero aproximadamente puede señalarse



El submarino “Isaac Peral”, el más grande de cuantos se han construido en los Estados Unidos, y el primero de los 28 que contrató el gobierno español con la Fore River Shipbuilding Co., de Quincy, Mass.,

Unidos, y pronto cruzará el océano rumbo a las costas patrias.

En el mes de julio de 1915, se comenzó su construcción por la “Fore River Shipbuilding Co.”, en los astilleros de Quincy, Mass., de acuerdo con los proyectos que presentó la “Electric Boat Co.”, negociación poderosa que ha construido submarinos y buques de guerra para el gobierno americano. Han contribuido también en la fabricación de distintos aparatos del submarino, la casa “New London Ship and Engine Co.”, de Grotton, Conn., y otras negociaciones de Filadelfia y de Bayonne, Jersey.

El “Isaac Peral” reúne todas las características de un moderno submarino. Su doble casco, es por igual fuerte y seguro para los fines de la inmersión, la cual se puede obtener hasta la profundidad deseada, con una exactitud matemática, por medio de aparatos especiales de modernísima invención.

Dimensiones y tonelaje.— El submarino español es el más grande de los que se han construido hasta ahora; sus dimensiones aventajan a los submarinos americanos, que igualan en tamaño a los alemanes. El “Isaac Peral” mide 60 metros de largo por 5 ½ de ancho y poco más de 4 metros de profundidad. Sumergido, desplaza 676 toneladas.

Armamento.— Lleva en la cubierta un cañón de cuatro pulgadas y, cuidadosamente ocultos en la proa, tiene cuatro tubos lanza-torpedos, pero puede llevar hasta ocho de estas formidables máquinas.

Motores.— Perfectamente acabada es la instalación de motores de este submarino y, como es de rigor, tiene tanto los que sirven para navegar en la superficie como los que se emplean para estar bajo el agua. Los primeros son dos motores de 1.100 caballos, del insuperable sistema “Diesel”, última palabra en materia de máquinas marinas de combustión interna, por la regularidad en el funcionamiento (que tiende a

la velocidad de esta máquina a razón de 10 ½ millas por hora estando sumergido, y de 14 en la superficie, o sea una velocidad que varía, respectivamente, de 20 a 28 kilómetros por hora.

El radio de acción del “Isaac Peral” es de 72 millas, circuito dentro del cual puede operar seguramente, y se calcula que puede recorrer hasta seis mil millas sin nueva provisión de combustible.

El periscopio.— Para dar al sumergible todas las buenas cualidades tácticas y evolutivas que requiere, se le proveyó de un magnífico periscopio, que es el ojo “alerta” del submarino. El tubo de este aparato sobresale a la superficie, y está arreglado de tal manera, que puede plegarse a manera de telescopio por medio de una sencilla combinación eléctrica. Sin exageración, puede afirmarse que este aparato, caracterizado por el principio del enderezamiento de la imagen por medio del prisma Wollaston, es el más perfecto y moderno que se conoce. El sistema óptico de lentes y prismas permite la visión directa de los objetos, tal como se pueden ver con los propios ojos, y el observador que se encuentra bajo el agua, a cho o diez metros de profundidad, puede estudiar cualquier parte del horizonte con solo hacer girar el tubo en la dirección que desee.

Telegrafía sin hilos.— Se puso especial empeño en que esta instalación resultase lo más eficiente posible y las pruebas respectivas han dado magníficos resultados.

Costo.— Cuatro millones de pesetas importa el “Isaac Peral”, no incluyendo en esta cantidad el costo de un “barco-nodriza” destinado a salvamento y transporte de combustibles para la tripulación del submarino, ni contando tampoco los sueldos y gastos causados en un año por la Comisión Naval encargada de vigilar las obras de construcción.

Francisco GANDARA.

Football en el interior



El equipo del "Central Entrerriano", que se ha clasificado campeón de la tercera división.—Fotografía sacada en Gualeguaychú.

¿Por qué hay muchas personas que hablan y por qué hay pocas que saben?

Si usted quiere saber lo que esto quiere decir, no tenga pereza en escribirme.

Si usted cree no tener nada que ganar, tampoco nada podrá perder.

"EL DICCIONARIO DE LOS MALES" enseña lo que usted debe aprender.

¿No conoce usted la Gemma Astral? Es cosa muy antigua, necesaria para vivir, pues el querer vivir nos da el derecho de querer ser felices, y esto sólo se consigue con la Gemma Astral.

Mande usted hoy mismo este cupón y gratuitamente recibirá "EL DICCIONARIO DE LOS MALES".

CUPÓN

Recorte este cupón, lléncelo y envíelo a

M. BERAT, Pasco 270, Buenos Aires.

Nombre y apellido.

Domicilio (pueblo o ciudad).

Ferrocarril-Provincia.



Necesidad de industrializar las producciones ganaderas

Sólo en países nuevos como el nuestro y donde se exige a los capitales rápidos y grandes intereses, sus industrias y comercio se han visto acaparados por elementos extranjeros que, conocedores de las evoluciones comerciales de los mercados del exterior, los habilita por sus mayores conocimientos y preparación a obtener rendimientos que no alcanzarían los elementos del país, y si a ello se agrega la mala representación consular que poseemos, justifica en gran parte la falta de radicación de muchas industrias de vida asegurada, sin necesidad de tener que recurrir a proteccionismos onerosos, cuya finalidad es asegurarles utilidades y recargar el costo de la vida.

Hechas estas ligeras consideraciones, entraremos de lleno a tratar la necesidad de industrializar la producción ganadera, empezando por los cueros.

Le República Argentina es el país de mayor exportación universal de cueros secos y salados, representando este rubro \$ 50.000.000 oro, que contribuyen a sostener las industrias tanateras extranjeras.

En las transacciones de nuestros productos en los mercados extranjeros, siempre existen diferencias superiores a \$ 0.50 el kilo, en la actualidad es mayor; de esa diferencia se debe deducir las comisiones, seguros y transportes, que dejando de lado las bonificaciones que establecen las clasificaciones y sistemas de compras y ni aun calculando el elevado flete que se paga en la actualidad, dos centavos oro el kilo, todos esos gastos alcanzan a \$ 0.10 por kilo, lo que reditúa a ese comercio un 20 por ciento a sus capitales; pero si se tiene en cuenta las veces que puede evolucionar, sobretodo aceptando una ligera reducción (6 a 7 por ciento anual) por el des-

cuento de los manifiestos de carga en los establecimientos bancarios, viene a justificar la solidez de esos comercios, los que como ningún otro no ha contribuido a la bancarrota comercial que acaba de sufrir el país; mejor dicho, ni exportadores de estos productos o barraqueros han tenido que recurrir a los concordatos o quiebras, de los que no se ha escapado ninguna de las formas de comerciar entre nosotros.

Por otra parte, somos igualmente los mayores exportadores del elemento más importante e indispensable de las curtidurías, el tanino, el que se produce a precios ínfimos; del mismo modo la cal.

Ahora bien: ¿por qué no se ha de radicar en el país la industria del curtido para la exportación de los cueros en costra, es decir los que han sufrido la acción de la depilación y del tanino?

Con ello se evitaría la depreciación de nuestra producción tal cual se la exporta en la actualidad, se evitarían los fletes por elementos que no tienen valor y van adheridos a las pieles, pelos, etc., a la vez que se contribuiría a una mayor valorización de la producción por la eliminación de tanto intermediario.

Pero para que esto resulte una realidad es indispensable la reforma de nuestra representación consular o el envío de personal competente que conociendo a la perfección las diferentes evoluciones de estos productos desde el animal hasta el embarque, estudie las plazas más convenientes para la colocación de la producción, estableciendo vínculos comerciales directos entre el industrial argentino y el extranjero.

Dr. P. V. GARCIA.



**EAU DE
COLOGNE
Atkinson**

*"El perfume de
moda de las cortes
de Europa."*

**J. E. ATKINSON
LONDON**



La seguridad y confianza que se derivan de los
**PNEUMATICOS
DUNLOP**
ANTIDERAPANTS
constituyen las razones de la preferencia
mundial de que gozan.



CASILLAS DESARMABLES
DESDE 180 PESOS
Fierzas, Maderas, Alambres tejidos
y Artículos de Herrería
SOLICITEN CATALOGO A
TORTOSA Hnos.
CHARCAS, 2940 — BUENOS AIRES
U. T., 6081, Juncal - C. T., 41, Norte

Tintorería "La Franco-Italiana"

DUPORTEAU Y SIMONETTI

Limpiar y planchar un traje, \$ 3.—; Teñir y planchar un traje, \$ 6.—; Vestido de señora, limpiar, \$ 4.—; Limpieza de guantes, el par \$ 0.30. Zureidora.—Se va a domicilio.

TUCUMAN 1049, U. T. 3999, (Libertad)
BELGRANO 2245, U. T. 3532, (Mitre)

Notas de Temporada

La moda en Buenos Aires



Traje de pekin "bordeaux" con bordado de soutache y rueda de piel.

Van enhebradas las cuencas de mayor y menor, y separadas una de la otra por espeso nudo que impide el ruido de las piedras al chocarse y aseguran al mismo tiempo la duración del collar por equilibrarse mejor el peso que debe soportar el hilo.

Algunas señoras llevan únicamente una cinta de un centímetro y medio de ancho, que sostiene una artística medalla de oro labrado o de esmalte transparente, rodeada o no, de perlas o piedras preciosas. Cuestión de gusto o de bolsillo....

De todos modos, con los calores, resulta siempre bonito cualquier arreglo, con tal que sea sentador el traje y fresco el rostro que lo luce.

Este año se han hecho imperceptibles los cinturones. Todos los vestidos llevan, pero son todos angostísimos. Por lo general, se toman más los de cinta, los cuales, aunque angostos, conservan cierta firmeza necesaria para quedar bien sujetos alrededor del talle. Pero si es diminuto el cinturón, en cambio llaman la atención los numerosos lazos que de él cuelgan. Algunos llevan hasta seis alrededor del talle y de unos quince centímetros de largo más o menos. Se hacen en forma de escarapela o lisos, según el gusto de cada una.

El color es siempre muy diferente de la tonalidad del traje, de modo que resalte fácilmente. Si el traje es de color liso, el cinturón se combina con varios dibujos impresos de color, sean rayas, sean flores.

También se ven cinturones hechos con botones de nácar bastante grandes y espesos, colocados uno al lado del otro, como pegados, con solución de continuidad. Resultan originales y graciosos.

Adornan aún más los trajes grandes collares de espesas cuentas que cubren la línea del escote y señalan la blancura del pesuezo. Las favorecidas por la fortuna los llevan de perlas verdaderas, pero siempre quedará para la minoría semejante derroche de lujo. Otras los llevan de azabache, de coral rosa, punzó o blanco, de ámbar o de oro.

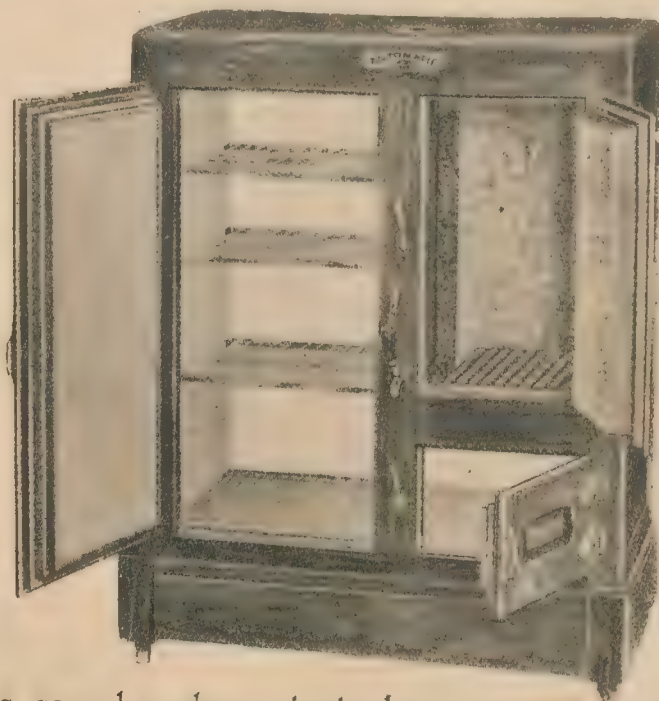


Traje de comida, para niña, de tul blanco con voladitas de valencianas. Rosa punzó en la cintura.

LILA.

Un artículo de primera necesidad...

para el verano, es, sin duda alguna, una buena heladera, y al decir buena queremos significar una heladera cuya científica construcción le permita conservar perfectamente frío lo que en ella se deposita con el menor consumo de hielo posible.



Estas son las dos principales ventajas, que entre otras muchas caracterizan a nuestras heladeras.

Tenemos más de 20 modelos distintos, en precios que varían desde \$ 50 hasta \$ 425

Visite nuestra exposición o pida catálogo explicativo con precios.

FLORIDA, 833

Thompson
Muelles Ltda

BUENOS AIRES

Como GATH & CHAVES sólo anuncia la verdad, sus ofertas obtienen siempre amplio suceso.

Continúa con éxito extraordinario la venta especial de artículos de verano, a PRECIOS REBAJADOS Como las ocasiones que todos los departamentos tienen en venta, son reales, los compradores se benefician adquiriéndolas, y Gath & Chaves aumenta sus ventas considerablemente.

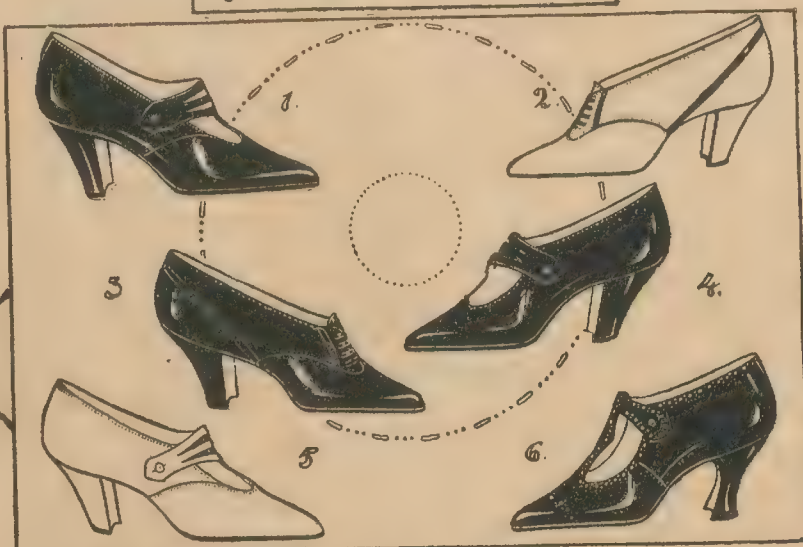
- 1—Corsé en coutil batista, busto bajo y largo de caderas, se adapta al cuerpo dándole flexibilidad y elegancia, bien adornado, 4 ligas, \$ **6.90**



- 2—Corsé en batista de hilo, bajo de busto y largo de caderas, muy flexible, adornado con puntilla y cintas, 4 ligas, a pe- **9.50**
sos.

- Corsé en coutil brochée, cortado, para sostener y hermoear las líneas del cuerpo, flexible y elegante, bien adornado, 6 li. **17.90**
gas. . . \$

- Corsé-faja, ideal para toda señora que quiera aparentar el uso del corsé; muy cómodo por su cintura elástica, 4 ligas, a . . . \$ **8.50**



CALZADO PARA SEÑORAS

- | | |
|--|--|
| 1—Zapato en cabritilla charolada, con fantasía blanca, el par \$ 9.50 | 2—Zapato en cabritilla charolada, con tira calada, el par. \$ 9.50 |
| 3—Zapato en becerro blanco, con fantasía negra, el par . . . \$ 7.50 | 4—Zapato en cabritilla charolada, el par \$ 9.50 |
| 5—Zapato en gamuza blanca, con fantasía negra, el par. . . . \$ 7.50 | 6—Zapato en cabritilla charolada, con perforado blanco, el par, \$ 9.50 |

MAR DEL PLATA: Oficina Receptora de pedilos. RAMBLA: LOCAL 138, U. Telef. 541, Mar del Plata

ANEXO:

Av. de MAYO
PERU
y RIVADAVIA

THE SOUTH AMERICAN STORES...
GATH & CHAVES LTD

ANEXO:

Av. de MAYO
PERU
y RIVADAVIA

Los artículos de verano en general, y particularmente las confecciones, han sufrido rebajas de excepcional consideración. :: ::

1—**TRAJE** confeccionado en casimir inglés de calidad extra, variedad en gustos de alta fantasía, modelo de última moda, a \$ 46.50, 42.50, 39.— y . . . \$ **32.50**

AMBOS confeccionados en franela de la mejor calidad, gustos fantasía y de moda, modelos elegantes, \$ 27.50, 23.— y . . . \$ **19.50**

AMBOS, modelo de saco cruzado, en franela de calidad superior, variedad de gustos en fantasías de moda, confección esmerada, a \$ 25.50 y . . . \$ **23.—**

AMBOS en brin de hilo, color fantasía, artículo de mucha duración, especial para playa y campo . . . \$ **19.50**

AMBOS en brin de algodón fantasía, a \$ 14.50 y . . . \$ **8.50**

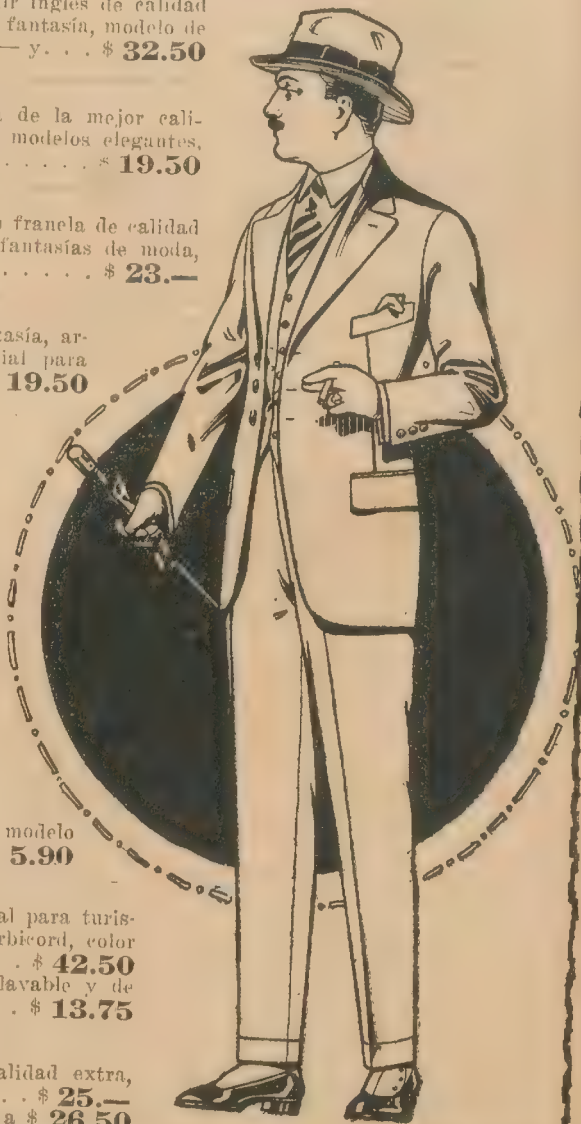
SACOS confeccionados en lustrina de la mejor calidad, colores varios, de mucha aceptación, a \$ 14.50, 12.50, 9.50, 8.50 y pesos . . . \$ **6.90**

PANTALONES confeccionados en casimir inglés, calidad especial, gustos de moda, corte de gran chic, a \$ 13.50 y . . . \$ **9.50**

GUARDAPOLVOS en brin de algodón crudo, confección especial, modelo muy práctico. . . \$ **5.90**

SACO y PANTALON, modelo especial para turistas, confeccionados en casimir Garbicord, color unido, varios tonos, a . . . \$ **42.50**
Los mismos, en brin kaki, artíenlo lavable y de mucha duración, a \$ 17.75 y . . . \$ **13.75**

TRAJES en grano de oro negro, calidad extra, confección esmerada, a . . . \$ **25.—**
Los mismos, modelo de saco cruzado, a \$ **26.50**



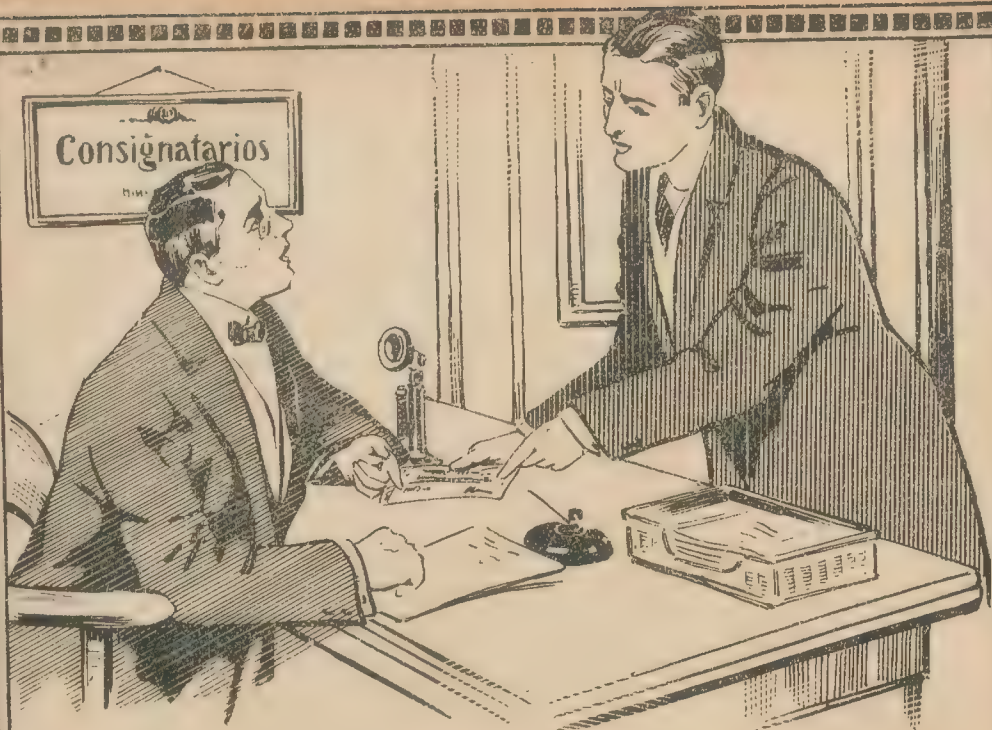
Casa Central:

FLORIDA

esq. CANGALLO

THE SOUTH AMERICAN STORES...

GATH & CHAVES LTD



"Sr. Gerente:"

"Nuestro cheque cruzado por valor de \$ 113.40 m.n., el cual fué remitido al Sr. González por correo, fué adulterado y cobrado en el Banco, apareciendo en lugar de aquella suma \$ 28.000 m.n.

Suponemos que la carta fué robada por algún estafador de profesión, y por consecuencia de este robo quedamos sin un centavo en el Banco, y tenemos varios documentos que levantar en estos días, y nos encontramos sin dinero.

Tememos que este robo nos va a causar una ruina comercial. ¿Qué vamos a hacer?"

Es tan fácil adulterar un cheque de poca importancia de cientos a miles de pesos, si no está protegido por la máquina Protectora de Cheques marca "F & E" Check Writer

FOR \$504 CON \$2 CTS.

Protegiendo su cheque (quiere decir proteger su cuenta corriente) es tan simple, tan conveniente, tan fácil con esta máquina. Cada caracter es TRITURADO en el papel con esta máquina "F & E" que fuerza una tinta indeleble por la fibra del papel, los estafadores van a apartarse de sus cheques si Vd. usa este sin igual sistema de protección.

NOTA: Podemos remitir a quien lo solicite el fallo del juez referente al mencionado cheque adulterado.

H. E. WATKINS & Co.

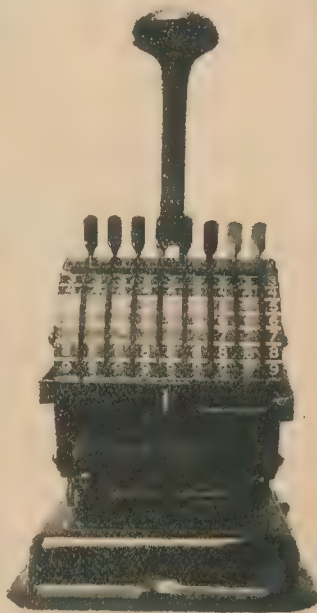
H. E. WATKINS

H. L. LYNCH

IMPORTADORES

773, TUCUMAN, 785 - BUENOS AIRES

Sucursal ROSARIO: 937 Calle CORDOBA



FRAY MOCHO

LUIS PARDO
REDACTOR

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIRUTANTE

Año VI

BUENOS AIRES, 26 DE ENERO DE 1917

N. 248

Contra la oprobiosa nicotina



Aspecto de la plaza de Mayo durante los quince minutos de recreo que se concederá a los empleados públicos, a quienes les está prohibido fumar en la Casa de Gobierno.

Ilb. de Macaya.



LIEBRE POR GATO

Vivía en la calle de Vercingetorix, en una de esas casas del viejo y adorable París, que conservan todavía en el estabanco de la respetada conserje su llavero con departamentos pequeños donde cada cliente por las noches toma su bujía, para comenzar después el pesado ascenso a las buhardillas paupérrimas.

Estaba solo, con mi hambre, mi pereza y... mi talento. ¡qué demonio! ¿por qué no he de confesarlo padidamente, cuando ni protestas ni envidias ha de provocar mi genio ignorado? La modelo que utilizara me abandonó dándome un prolongado beso de admiración y de piedad al decirme la despedida: "Au revoir, mon trésor, quan tu avra le sou, je reviendrais." (Hasta la vista, tesoro mío; cuando tengas dinero volveré).

Los colores caros, el cadmiun, la laca de garanza, el verde esmeralda, estaban íntegros en las telas que me vi obligado a empeñar en la Rotonde por unas tazas de café! Mi pincel sólo podía trabajar ocre, tierra de ciena y mi último cuadro decididamente "cubista", requeria lapislázuli, ¡a trescientos francos el tubo! ¡un imposible!

Esa mañana desperté muy temprano, con una necesidad de comer terrible. Resolví soñar, durmiendo todo el día. A las siete de la noche no pude resistir más: necesitaba tomar algo, aunque fuese aire. Me desperecé, abrí desmesuradamente los ojos, crispé las manos y me di cuenta de que ni los cobertores ni las mantas que siempre me fueron fieles estaban conmigo. Mi lecho era una "enérgica" tabla con periódicos cosidos unos a otros, que hacían de colchón. Mi abrigo lo formaban "Le Matin", "Le Journal", "La Livre Parole", "L'Humanité", "L'Home Enchane", "Le Petit Journal" y algunos números de "Le Temps", "Figaro" y

"Excelsior"; pocos, por ser los más caros; sí, señor, la prensa unida, irónica y misericordiosamente unida para amparar a un pobre, si no de la miseria sí del frío...

Me vestí con una lentitud verdaderamente filosófica, arreglé mi natural desarreglo cuanto más pude, y salí. ¿Triste? dirán los pesimistas; no, señor, con una íntima felicidad, pensando en la próxima comida y con un desdén olímpico por la humanidad, mi espíritu optimista de siempre y mi amor a la belleza como triunfal recurso.

Llegado al portalón, las manos en los bolsillos del raído saco, el sombrero de alas anchas embutido hasta las cejas y con un gesto de indiferente inactividad me miré a los sucios pies, preguntándome: ¿Quién podrá mantenerme hoy?... ¡Mis elucubraciones no dieron luz en el asunto! Los camaradas estarían en idénticas condiciones que yo. Un comerciante en cuadros de la calle de La Boetie, mi cliente cada "Corpus y San Juan", vivía al otro lado del mundo, y era además noche para encontrarle. Me fui directamente al café "Cuyas", centro de espíritus diéctos, donde desfilarían los artistas más pobres y más inteligentes de París, como yo, más o menos.

Había acertado; mi compañero Roche estaba allí, ¡y tomaba café! Al saludarle llamé incontinenti: ¡Un café, patrón! Roche escrutó mi semblante.

—¿Tienes dinero?—me dijo.

No tuvo respuesta.

Bebí aquel néctar de los dioses con fruición de enajenado. Después contesté:

—No tengo un sueldo.

—Mais tu a un culot, mon vieux!...

No le hice aprecio, abandonado al calorillo voluptuoso que experimentaba en aquellos instantes de placidez.

A poco fueron llegando los demás intelectuales. El cenáculo se hizo. Las honras y los fracasos de los ausentes llenaron el menú de la noche hasta las tres de la mañana: a esta hora nos cerraron el establecimiento, y partimos. No sé al fin quién pagaría el café. Roche, no; yo... creo que tampoco.

París estaba en tinieblas, y sus calles del "quartier" solitarias. De la marcha de transeúntes lejanos se escuchaba el eco... De algún taxi que pasara raudo por la plaza Pelletier, se percibían apenas los cornetazos como balidos de oveja perdida en un monte.

¡Qué ajeno estaba mi pobre estómago del porvenir brillante que le aguardaba a la vuelta de una esquina!

Al cruzar frente a la calle del "Abate de la Espada", rumbo a mi casa, distinguí una silueta larga y escuálida, envuelta en una capa española. No sé qué misterio adiviné escondido en aquel fantasma que parecía deslizarse para no hacer ruido. Detuve curiosamente el paso para ver mejor: el hombre se acercó escondiendo frente y ojos bajo el chambergo y la boca entre los pliegues de la española capa. Yo, por el contrario, di mi cara faz a faz. El tipo aquel misterioso, al soslayo pudo verme y detuvo el paso llamándome por mi nombre, pero no con franqueza, sino solapadamente, con sigilo y miedo. La soledad, el silencio, la negrura de la calle, el tono ronco de aquella voz, el abraacadibrico andar del personaje, y sobre todo, la capa larga, me interesaron sobremanera.

—Ven—me dijo.

—¿Pero a dónde?

—Ven—repitió con imperio.

—¿Pero qué haces, qué quieres, por qué vas envuelto así?

—Mira—me respondió, y diciendo abrió la ancha capa y me enseñó un animal. ¡Era un gato! Un gato muerto; y en seguida me dijo:—¿Tú, qué haces?

—¿Yo? ¡Morirme de hambre!



—Pues sígueme.
Le seguí, y me explicó la historia de sus últimos días:

—Yo como gato; cada dos días mato uno. Este es mi comida; es decir, "nuestra" comida de hoy y de mañana.

—¡Pero si yo nunca he probado esa porquería!— contesté airado.

—Pues será la primera y no la última. Es una carne exquisita, blanca y suave como la del conejo y muy superior a la de liebre... ¡Que no me vengan a mí con historias tantas! Después de esta experiencia cruenta de mi vida, yo te juro que pueden engañarme todas las veces que quieran: yo aceptaré gatos por liebres, pero jamás me dejaré engañar real y positivamente; ¡a mí no me dan liebre por gato!

La historia era asaz curiosa y divertida, y como yo estaba horriblemente dispuesto a comer felino, seguí al artista.

—Tú no sabes—me decía—tú no puedes imaginar los sustos que yo he pasado, las carreras que he emprendido, las lágrimas doradas por mi causa, las rabias que he provocado, las tragedias familiares que ocasionaron mi hambre y mi valor. Pero he resuelto el problema de mi vida. Como gato que yo mismo cazo; pero ¡ah Ferrer amigo!, para llegar a mi destreza gatificada he tenido que sufrir temblores, vergüenzas, reprimendas indecibles, angustias, verdaderos martirios! Al principio tenía que asestar varios golpes sin resultado práctico; el animal maullaba con dolores dramáticos, me tiraba con fuerza, el escándalo se levantaba; salían a la calle las conserjes; se enteraba el cercano agente de policía; los dueños, iracundos, me buscaban, y cuántas veces, al fin de cuentas, el felino se me escapaba de las manos, dejándome hambriento y con mi despecho a cuestas... Hoy es distinto. He llegado a una perfección sorprendente. Un garrotazo es bastante; a golpe por gato; está bien, ¿eh?

—Genial—respondí conmovido, y dije para mi sayo: ¡Qué hombre admirable!... ¡y qué imbécil yo de no haber discurrido antes recurso tan eficiente!

Desde ese día fui su amigo inseparable, su fiel cómplice. Comí, viví, trabajé... Gracias a aquel noble talento ruso, que el destino pusiera en el camino de mi vida, frente a la calle del Abate de la Espada, allí subiendo el boulevard San Michel, en aquellos rincones donde en pleno siglo actual se vive "mil ochocientos treintamenté"...

Salíamos de noche, garrote en ristre, seguros de tornar con una pieza. Localizado el gato, su dueño, la conserje, el gendarme y estudiado el vecindario, la topografía del terreno, con sus salidas para la retirada, los lugares alumbrados y los tenebrosos, nos acercábamos con un gran tranquilidad. Luego el estacazo seco, rudo, formidable en la cabeza del gato, cuyo cerebro quedaba hecho añicos. Consigno este pequeño detalle a los naturalistas: no sé de qué morirán los gatos de muerte natural, pero sí sé cómo se van a la otra vida de muerte de garrotazo! Al recibir el golpe dan un brinco adelante, un verdadero "salto mortal", de manera que el habil gatificado puede, si es experto y profesional, como nosotros lo éramos, coger al gato en el aire al dar su último salto...

Todavía, sin embargo, nos quedaba por resolver un peliagudo problema: ¿condimentar la carne! Porque aunque una vez lo intentamos, no pudimos pasar el cuadrúpedo crudo; necesitábamos cocerlo o asarlo, empresa casi imposible. Los vecinos eran de un egoísmo rayano en lo diabólico; no permitían que usásemos su lumbré ni su gas, alegando ser muy caro el combustible. Nosotros, ¡cómo habíamos de obtener esos artículos de lujo, cuando ni el pan llegaba a nuestros labios!... Como yo no soy ingrato, y además no me agrada que se me recuerden favores atrasados que lastimarian mi orgullo, hurgué en mi imaginación un ardor, un recurso, cavité, exploré nuestro taller y los ajenos para ver de qué modo podríamos guisar nuestro alimento, retribuyendo así al pintor ruso los beneficios inmensos que le debiera. La perseverancia en mis pesquisas y el agudísimo ingenio que Dios otorga a los hambrientos, al cabo y al fin produjeron un efecto maravilloso.

Mi casa de la calle de Vercingetorix era como una caja de embalaje, cúbica y de madera. Las escaleras de caracol, enclavadas en el centro del edificio, daban acceso a los talleres. Frente a la calle se encontraban los departamentos de lujo más amplios, con bastante luz y aire. El misero presupuesto de que yo disponía sólo me permitió quedar a deber uno interior, por el que la implacable conserje me exigía ya tres meses de renta vencida, esto es, ciento veinte francos.

La casa tenía cuatro pisos. Yo habitaba naturalmente el último. En el descanso de la escalera, para alumbrar la entrada de los talleres, había un mechero de gas, de llama anémica; donde yo fundé mi triunfo y nuestros estómagos hallaron alivio.

Me fabriqué con un alambre robado, una especie de tenazas y un círculo a manera de hornilla. Hecho el aparato, ensayé: prendí el soporte en el tubo del mechero; sobre el arillo puse nuestra olla de acero. Perfectamente; el resultado era espléndido. Sorprendí a mi colega el ruso con el ingenio mío. Aleccionados ambos,



procedíamos con suma destreza; con una cuerda descolgábamos la olla llena de agua con el gato sacrificado; la hornilla improvisada, incrustada en la tubería era sostén suficiente para la vasija. Uno de nosotros quedaba en la puerta de la calle atisbando la llegada de la portera; había peligro, se levantaba la olla, retirándose el gancho de alambre; nos dejaban en paz, entonces hervía el agua, se cocía el cuadrúpedo, y los dos pintores en bohemia compañía comíamos nuestro gato... ¡Y así todos los días!

—Mi amigo el pintor encendió su pipa sonriendo y añorando.

—¡Et voila!—me dijo.

—Bueno—interrogué.—¡Y aquellas aventuras duraron mucho tiempo!

—¡Quía, no—me contestó.—Después vinieron los malos tiempos. Figúrese usted que cuando más contentos pasábamos la vida comiendo gatos, una malhadada noche me encontré en la bolsa de mi chaleco viejo un billete de cincuenta francos, olvido involuntario y signo de mi desprendimiento en épocas de esplendor, y ¡claro está!, tuve que modificar mi existencia. Más tarde ocurriósele a un rico paisano mío comprarme unos cuadros pagándolos muy bien. Entonces me vi precisado a vestir como todo el mundo y a comer a las veces en "La Avenue", en la plaza de la Estación Montparnasse, a dos francos cincuenta el cubierto.

—¡Y el ruso de los gatos!

—Tuve la pena de perderlo. Cuando se enteró de que en nuestro taller se recibía gente de la categoría "casi bien" y que yo almorzaba en "restaurant caro", que había trocado la "prensa unida" por ponchos mejicanos, regalo de mi profesor, me abandonó indignado. Después supe que se expresaba de mi persona en términos despectivos.

—¡Quién, Ferrer!

—¡Cet un sale bourgeois!... ¡Nom de Dieu!—Y haciendo una mueca irónica y desdenosa, concluía:—¡No me hable más de él!... ¡Es uno de tantos que se dejan engañar comiendo liebre por gato!...

Isidro FABELA.

A bordo del "Frisia", agosto 29 de 1916.

Miguel Morayta

Miguel Morayta, el infatigable luchador, ha fallecido en Madrid el 19 del corriente, a la edad de 82 años.

La vida de este coloso del pensamiento y de la acción, ha sido un ininterrumpido batallar por la causa del liberalismo republicano, a la que dedicó gran parte de su larga y fructífera existencia.

Muy joven, Morayta, inmediatamente de terminar en forma brillante sus



Don Miguel Morayta, fallecido en Madrid el 19 del corriente.

Don D. Carlos Coma Luna

*Muy apreciable señor mío.
Igual que he pasado ser el remitente
que me ha enviado un ejemplar
del periódico de su digna y acertada
dirección "El Mocho", correspondiente
al 13 de febrero último, cuya lectura
tanto me ha complacido.*

*De todos modos y sea quien fuere,
me es muy grato en testimoniarle mi
agradecimiento por su atención y al
mismo tiempo en felicitar a usted y
a esos ilustres redactores del referido
semanario, por el febo y patriótico
acuerdo de consagrar parte de su*

Autógrafo de Morayta.

estudios, pasó a ocupar la cátedra de Historia de España en la Universidad Central, y poco después la de Historia Universal.

Bien pronto, en las clases que dictó, se hizo notar por su temperamento vehemente y apasionado. Supo mantener airoosamente erguida la valiente bandera liberalista, que hizo flamear desde la elevada cátedra que tuvo a su cargo.

Uno de sus más sonados triunfos lo alcanzó venciendo en la lucha intensa que le promovieron los elementos clericales españoles al declarar Morayta en el aula, en un discurso inaugural del curso que dictaba y a propósito de una revuelta estudiantil, que "el catedrático en su cátedra es libre, absolutamente libre, sin más limitación que su prudencia".

En el campo activo de las luchas políticas, igualmente se destacó Morayta con caracteres propios e inconfundibles. En el movimiento revolucionario de septiembre de 1868, en que tomó una participación muy importante, desempeñó el cargo de secretario de la junta de Madrid.

En 1873 fué ministro de Estado al ser proclamada la república en la península,

acompañando en la árdua situación a don Emilio Castelar, su íntimo amigo.

Periodista de fibra, ecuaníme y tesorero, actuó en varios diarios como director y redactor, siempre al servicio de su ideal.

Como historiador tuvo su más amplia consagración con su "Historia General de España", que es la más extensa de las publicadas.

En estos últimos años, Morayta ocupó una banca en el Congreso, y al lado de Sahmerón, Muro, Labra y Azcárate trabajó en la reorganización y dirección del partido republicano.

Con la muerte de don Miguel Morayta desaparece una de las figuras de la España inquieta y apasionada, de aquella generación briosa y decidida que entraba a la Universidad plétórica de ansias, consagraba sus entusiasmos al pie de una barricada y sabía sufrir con altivez las negras penas del destierro.

donado su nombre a la sucesores de la República española y de aquellos ilustres patriotas que en ella figuraron.

La factura y confección de "El Mocho" honran al periodismo y las artes gráficas e indudablemente le permiten competir ventajosamente con todos los de su clase.

Se espera que pueda ser útil en algo, dispongan como gusten de su oficio D. D.

Miguel Morayta

Madrid 5 Abril 1911

16 Fines 16

Un amor de caminos

Jinete en un man-carrón alazán, Juan Piedras va salvando la distancia que media entre "El Ratón" y Villa Guillermina, famosos lugares por dos motivos igualmente peligrosos: la tuberculosis, hija de la miseria, y la resurrección en días electorales, milagro operado por cuenta y a beneficio de Pío Caralarga, que sin ruborizarse logró una banca en el congreso nacional.

Padre Sol, el único que hace el bien sin mirar a quién, se desliza mansa y pesadamente sobre el viajero, facilitando la transparencia del rostro flaco hasta la calavera, que el color, tirando a mugre, denunciaba al vencido por el bacilo, que abunda en nuestras fábricas desde que el socialismo nos planteó el salario mínimo y se constituyeron las sociedades anónimas, a fin de que nadie sepa quién es el que aprovecha más en el pandemium social en que vivimos.

De vez en cuando el tábano hinca su aguijón en las ancas de la cabalgadura, que insensibilizada por la costumbre, y tal vez por la imposibilidad que su flacura testimonia, no da muestra de dolor; un movimiento de la cola es su protesta, sin acortar el galopito a tropezones, epílogo de su vichquera.

De pronto aparece una chinita; cuando salió de entre el monte ni siquiera se doblaron las ramas pequeñas. Delgada, harapienta, descalza, porruda, era un desconsiderado supuesto de mujer. No tendría más de catorce años y ya el vicio habíale marcado con huellas profundas; repugnaba aquella chica, aunque inspiraba lástima su vientre de preñez avanzada, refugio de quién sabe qué anormal inocente!

Piedras la vió; sus treinta años se agitaron ante el placer fácil de conquistar. Tosió repetidas veces, secóse con la manga de la chaquetilla los varios hilos de sangre que habíansele prendido al bigote; dirigió al caballo en dirección a la presa, que indiferente a todo caminaba con paso tardo y mirando al suelo. ¡Qué le importaba a ella lo que a su alrededor sucediera, si su propia vida la ponía a cubierto de cualquier tentación!

—¿P'ande vas?—fué la pregunta que Juan le dirigió.

—P'ayá—contestó sin levantar la vista.

—Pitá—oyó que le dijeron; extendió un brazo y recogió un cigarro de chala que le brindaba su casual compañero.

—Enancate—prosiguió éste.

—No quiero—fué toda la respuesta.

Piedras le clavó los ojos que ahora brillaban; estiró la boca imaginándose que sonreía y se largó a tierra. Sin decir palabra le acarició la porra, en seguida le dió un beso; la china continuaba sin hacer caso de Juan ni de los deseos que demostraba.

Siguieron unos cien metros; él hacíale propuestas que la tos dejaba en ridículo, ella aguardando



un silencio a fin de pedir fósforo para el chala, más agradable sin duda que las palabras de su acompañante.

Tanta frialdad excitaba más al varón. Un calor de Chaco corríale por todo el cuerpo; aquella mocosa hecha a todas las solicitudes sin discutir las, no quería saber nada con él, y sentíase inferiorizado, corrido y hasta provocado. Miró hacia los cuatro vientos: nadie estaba por ahí, excepción hecha del caballo marchando a la par del dueño, gozando el aligeramiento de la carga.

Al flanco se extendía el monte ya medio en claro de civilización, traducida en montones de oro que en forma de tanino se envía a Europa, sin que nadie se preocupe de reemplazar al quebracho caído, ni de las vidas que cuesta su elaboración.

Juan concibió un plan de fuerza y quiso realizarlo. Cogió a la china por la cintura intentando llevarla al monte. Con un brusco movimiento seguido de una bofetada, esta desprendió al galán, que afiebrado, inconsciente, miserable hasta en el aspecto, se quedó asombrado:

—¡Tísico!

Le vibró la frase peor que un ¡maula! Alzó el rebenque y cruzó la cara de la pobre flacucha.

—¡Hijo de perra! ¡tísico! ¡guacho!...

Y no pudo seguir, porque el mango de quebracho, forrado con cuero de potro cayó sobre el vientre de la infeliz!

Un ¡ay! débil y corto fué todo. Temblada boca arriba, los brazos abiertos, ofreciéndose plena al amor de la muerte, se quedó a merced del acaso.

Piedras recogió el cabestro. Tosía asquerosamente. A punto de montar dió vuelta la cabeza y vió a su víctima y se acercó a ella; con el pie le empujó la cara.

—¡No te hacho de asco!—aún dijo.

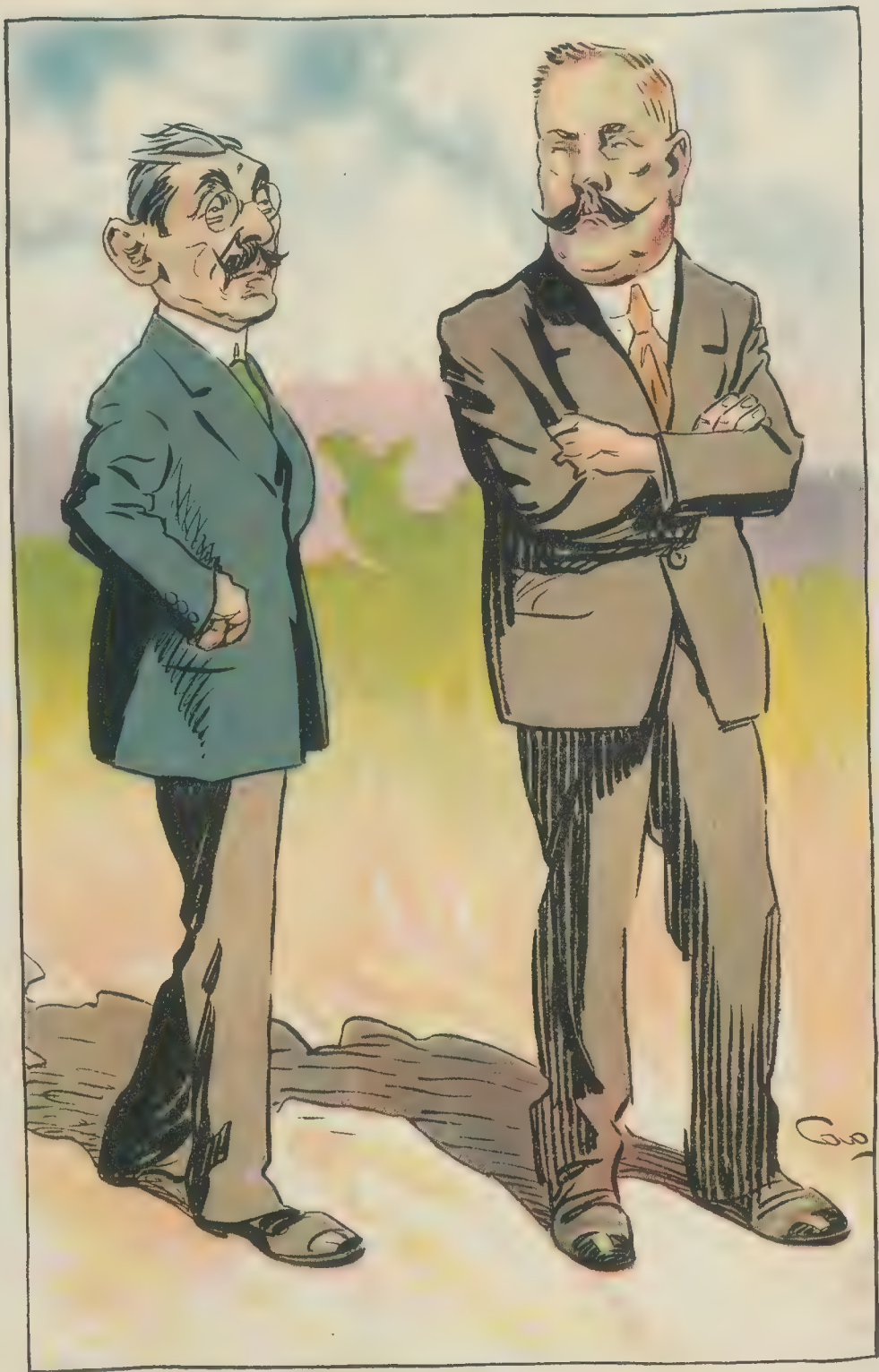
Montó a caballo y salió al paso; tosiendo siempre, echando los pulmones por la boca y recibiendo su porción de sol, ¡del buen padre Sol!

Salvador CAPUTTO.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Sres. JUAN B. BASCARY y AMADOR ISAZA, por CAO



Lo que ha pasado "recién"
en San Juan y en Tucumán,
si en Tucumán está bien
¿no ha de estar bien en San Juan?



—¡Cha, qué canícula!... Con un grado más, se me ablanda el forro capilar del cofre craneano, y me recibo de "calvete".



La institución del porrón en juego.



La nueva moda femenina impuesta por los rigores del calor. El "chapeau" en risitre y en libertad las blondas y quizá "oxigenées" cabelleras.



—¡Se al meno lo astobiera a lo monte Carnio, con tre baco cero!... Soy goastado medio patacún in bibida frisca, e... ¡ninte! ¡Ah, cuesta Mérica!...

Al decir de los entendidos, el verano bajo cuya tiranía gemimos y transpiramos, deja chiquitos a todas las anteriores canículas, incluso la de 1900, en que por efecto de las caricias del rubio Febo cayeron 974 prójimos, de los cuales 358 no sufrieron más calor en este valle de lágrimas que se confunden con gotas de sudor.

El día 17 el termómetro emprendió una carrera ascendente y recién al llegar a los 40 $\frac{1}{2}$ grados se tomó un breve descanso, para recuperar fuerzas y luego con-

En la plaza Constitución.

—¡Mi tener una calour very colousal! Mi no tanto sentir the verano in New York coumo in Boenos Aires. Este Boenos Aires, estar una cuento. Mejor decir in the mapa: Calienta Aires. ¡toudel, hasta the agoa por lava el cara



En el Paseo Colón.—“¡Araca, 46, en Tucumán!... Me imagino el juego institucional que se le produce al vasco Bascary”.



Un botija que la goza bajo el grueso chorro de la canilla.— “¿Después me das tinto, mana?”



una tregua en las fatigas de sudar el kilo.

Un esclarecido hijo de la Villa de Cambados, ejecutando complicadísimo concierto de ronquidos, mientras sueña en las pesetifias, la tierruca y la “parienta”.

tro se vió obligado a descender a posiciones más razonables, dándonos

—“No ‘yore, m’hijita”, porque este baño la va a hacer más linda y más grande”.

tinuar la tarea hasta alcanzar a los 42 a la sombra!, que es todo un record en la materia.

Los cuarenta y medio grados produjeron diez casos de insolación y el doble de esta cantidad correspondió a los 42 grados.

Finalmente, en la madrugada del 18 cayeron algunas gotas de lluvia y en las últimas horas del 19 la cosa se formolizó y el termóme-



—Gracias, ¡oh, doctor Llambias!, que encuentro al fin donde refrescar mi afiebrada frente para evitarme caer sobre el empedrado cual ruin chingolo de azotea.



—Malhaya con el calor este, que la obliga a una a estarse bañando a cada momento, a riesgo de enfermarse.



LAS CASAS DONDE HEMOS VIVIDO

Casas donde vivimos
los días que se fueron para siempre;
hoy hay rostros extraños,
se oyen vibrar desconocidas voces
y se escuchan los pasos de otras gentes
en las habitaciones donde un día
enloquecidos de dolor, cerramos
las pupilas sin luz de nuestros muertos...

Ajenos corazones
laten bajo los techos familiares,
viven, lloran, esperan, sufren y aman,
lo mismo que nosotros
bajo la estrella roja de la vida.
Otras sombras divagan
por los patios de antaño;
otras lágrimas corren
detrás de los cristales
cuando nieva la luna en la ventana;
el rumor de otros besos
ahuyenta nuestras sombras
en esas casas donde ayer vivimos!

Allí, en los aposentos olvidados,
donde bendijo Dios nuestros amores,
donde mecimos, trémulos, las cunas
y creímos morir junto a los féretros;
allí se ha quedado algo de nosotros,
de los días que huyeron para siempre:
amor, dolor, ensueño y esperanza,
recuerdo y juventud...

Nuestros ojos se nublan
cuando pasamos por las viejas casas
y las poblamos con las cosas muertas
que sólo viven en nosotros mismos..
Esos extraños rostros,
voces desconocidas,
esas vidas ajenas y lejanas..
¡cómo nos hacen daño!

Héctor Pedro BLOMBERG.

en la Piel.

Cumpleaños de Guido y Spano



El anciano poeta rodeado por la delegación del Asilo Coronel Falcón, que fué a saludarlo el día en que cumplió noventa años de edad.

Descanso dominical



El primer día del cierre de los almacenes.

Dib. de Cao



日本

En los dominios de Teidi Tumagari. En primer término, a la izquierda: Olga Yamasita, perito en leguminosas; le siguen: Sigetosi Kumamoto, doctor en dicotiledóneos y demás productos leguminosos, Chusuke Baba, importador de abanicos, biombos y "macaquitos trae suerte", Teidi Tumagari, el doctor Ginffra o el Paul Groussac de los nipones en la Argentina, Jorge Okada, veterinario, etc., y Taizo Tudioka, petit compendio de Volta, Tesla y Marconi.

—¿Muchos japoneses en la Argentina?, inquirimos al sonriente Harada.

—Más que dos mil. Más poco que dos mil y quinientos.

—¿Toda buena gente?

—¡Jil! ¡jil! hay di todo.

—¿Muchos jugadores de billar? En los 36 están siempre en mayoría.

—¡Jil! ¡jil!, hay que divertirse.

Nos hizo pasar Harada al despacho del "club" y nos presentó al presidente del mismo, Jorge J. Morikawa, su fundador.

Ambos, puleros y atildados, nos parecieron más que hijos del imperio del sol naciente, poetas nicaragüenses o tocadores de "marimba guatemalteca". El reducido "bureau" en un todo de acuerdo con sus ocupantes; muy ordenado, con sencillez y sin que faltara la nota decorativa: el verde helecho, una pantalla multicolor y el retrato de una minúscula "geisha".

—¿Qué objeto tiene la sociedad?

—Cuando un caponés no tiene tabaco, viene aquí. Aquí cama por dormir, aquí comida y sociedad busca tabaco por él.

—¿Agencia de colocaciones, no?

—Sí señor. Familia rica qui precisa mucamo, portero o otra cosa cualquiera qui precisa, pidi a sociedad.

—Y mujeres, colocan también?

—También muqueres, pero poca muqueres. Muquer caponés siempre trabaco.

—¿Y los hombres, no?

—Sí hombre, también, trabaco siempre, pero tiempo malo, poco trabaco.

—Pero ahora, entre la aristocracia los japoneses están de moda. Todos piden "japonés de buena presencia", ¿no?

—Sí señor; ¡jil!, ¡jil! caponés todos buena presencia, porque caponés siempre limpio, siempre lindo ropa.



—¿Qué otros servicios presta la sociedad a sus asociados?

—Oh, caponés no precisa ser socio para sociedad dar trabaco, cama y comida y médico también si enferma.

—¿También japoneses?

—No caponés, el doctor Garzía.

Para terminar, disparamos una última pregunta al gentil Harada.



Tumagari, de rigurosa seda cruda, importada directamente, de la fábrica al consumidor.

JAPONES VETERINARIO SE OFRECEN COMO
carnicero, ayudante de hospital de veterinario o cualquier trabajo, tiene certificados de graduado en la escuela de Tokio; R. O. Talcahuano 845.
Kadja

El enciclopédico Okada: alta autoridad en las artes de curar el moquillo y las dobles cañas de un Vadark'ablar cualquiera y de cortar un asado de costillar, tipo papel de estraza, y su aviso en "La Nación".

—¿Y entre las muchachas argentinas, cómo se cotiza el valor japonés masculino?

—¡Jil, jil! ¿cómo dici señor?

—Si ustedes los japoneses encuentran novia entre las argentinas.

—¡Oh! no, ¡jil, jil! arquintinas muy lindas, pero caponés son feo. No gusta ¡jil! ¡jil!...

En Talcahuano 845 "Al Gran Japón" Taller de lavado y planchado de Hichido Sonoda, dimos con otra madriguera nipona. Jorge Okada, veterinario diplomado en Tokio, que se ofrece como carnicero, esgrimeba reluciente plancha eléctrica, haciendo primores sobre complicadísima prenda femenina.

Entre sonrisa y sonrisa Okada nos hizo comprender que en Patricios 174 encontraríamos abundante material amarillo para nuestra nota.

Cruzamos la ciudad en compañía del amigo Okada y en el teatro del hecho nos fueron presentados diversos ejemplares originarios de la tierra de los crisantemos: Tumagari, Kumamoto, Tudioka, Yamasita y Baba estrecharon afablemente nuestra diestra.

El primero de los nombrados, Teidi Tumagari, es figura descolante dentro de la colectividad nipona residente en el país.

—¿Comerciante? —le inquirimos.

—Sí, artículos capón.

—¿BOMBOS, abanicos, etcétera?

—También tienda, con socio Baba y Benriska.

—Y aquí tiene



Jorge J. Morikawa y Luis S. Harada, director y secretario de la "Sociedad Mutua Japonesa", en el despacho de la misma.

MORIKAWA

PIEDRAS 873 Bs AIRES

TEL. 1527 (B ORDEN)

LA SOCIEDAD MUTUA JAPONESA, PTE. A. dras 873, su oficina, cocinero y quintero-jardinero de profesión; C. T. num. 1927 (Buenos Aires).

LAS FAMILIAS COMUNICAN LA SORTE de las únicas que las únicas on-

就職周旋御待
ち合せ下宿
親切直ちに就職せ
るは森川俱樂部
部の特色にして並に
定評あり
正直便利はク
主義
配入 原田四郎



El democrático frente del local ocupado por el "Morikawa Club", sociedad mutualista, agencia de colocaciones, etc.

Ofrecimiento de sus servicios hecho por la Sociedad Mutua o "Club Morikawa", en "La Nación" y en "Buenos Aires Shuho", semanario nipón-bonaerense.

salutaciones y sonrisas de los exóticos personajes con que habíamos trabado conocimiento, todos muy interesantes y agradables por su aspecto de buenos sujetos, la mayoría de los cuales poseen una instrucción que la ingénita timidez y la falta de conocimiento de nuestro ambiente de que adolecen, les impide utilizar, debiendo muchos de ellos, al estilo del veterinario Okada que hemos presentado al lector, conformarse con una ocupación inferior a los méritos que acreditan con sus certificados expedidos por establecimientos de enseñanza japoneses.

Apenas pasan de dos mil, los residentes nipones entre nosotros y han sabido agruparse colectivamente para ayudarse en reciprocidad y mantenerse en contacto cuando las exigencias de la lucha por la vida los aleja de esta capital.

Muestran asimismo un acendrado deseo de instruirse, de hacerse a nuestro medio ambiente, de alcanzar a dominar el idioma español, que, dicen, no les ofrece dificultades importantes.

Néstor MARCK.

Los últimos retratos de Clemencia - - Royer, la Newton francés - -

Para "Fray Mocho"

Debemos a la iniciativa feliz de la señorita Angela Delesalle, una gran artista, alumna de Benjamín Constant y de Juan Pablo Laurens, cuatro retratos de una verdad sorprendente que, con los restos flotantes de una grandiosa obra, por describir en parte, a la merced de las circunstancias, quedarán para documentar la historia de la Ciencia e ilustrar dignamente la biografía y los trabajos de la "Newton francés".

Para algunos amigos, como nosotros mismos que lamentaremos para siempre no haber conocido mientras vivía a la inmortal autora de "La Constitución del Mundo", estos preciosos retratos demasiado olvidados hasta ahora, constituyen hoy un consuelo tardío y debemos agradecer sinceramente a su autor, por haber sabido poner en estas notables obras lo mejor de su bello talento, con un poco de emotividad femenina.

La primera reproducción que publicamos, con la amable autorización del autor, es la de un pequeño croquis al lápiz de Clemencia Royer, ejecutado de memoria por la señorita Delesalle en casa de Benjamín Constant, que deseaba tener una idea del retrato de la filósofo, entonces en curso de ejecución, en Galignani. Vino en seguida la reproducción en simili de la admirable tela adquirida por el Museo de Nantes y que, así como el croquis, representa a Clemencia Royer entre sus libros, en su "pensoir" de Neuilly, pocos días antes del desenlace fatal. Según la confesión de los íntimos amigos de la filósofo, estos retratos son de un parecido sorprendente y les han hecho encontrar a la ilustre desaparecida, tal como la han conocido o la dejarán.

El retrato pintado del Museo de Nantes, presenta a Clemencia Royer en un maravilloso claro-oscuro que destaca bien el rostro y de rasgos voluntariosos, pero muy simpático y visiblemente fatigado, teniendo un libro sobre las rodillas, mientras que, en la copia que quedó en el taller del artista, la filósofo tiene en la mano la gran lente con que se ayudaba en sus lecturas.

En fin, poseemos una reproducción del retrato de Clemencia Royer, en su lecho de muerte, ejecutado al lápiz por el artista el día después de su muerte (febrero 6 de 1902) y que, en la opinión de sus íntimos amigos, es muy notable y les ha arrancado gritos de admiración. Fue la lectura del último discurso de Clemencia Royer, el que pronunció en los "Bleus de Bretagne", en 1901, el que encendió en Mme. Delesalle el vivo deseo de conocer a esa mujer

extraordinaria, cuyas grandes generalizaciones sintéticas, de forma literaria tan superior, y de espíritu crítico y tan finamente agudo, la habían entusiasmado sobremanera. Conoció vagamente que Clemencia Royer vivía solitaria en un rincón de Neuilly. Pero, ¿dónde descubriría?... Participó su proyecto a su maestro Benjamín Constant, el cual, siendo por casualidad vecino de la filósofo, aceptó escribirle una carta de presentación, a la cual, encantada, respondió Clemencia Royer con una carta fechada el 12 de febrero de 1902, un mes antes de su muerte.

Así, pues, por iniciativa y a pedido de Benjamín Constant pudo ser ejecutado en cuatro sesiones, realizadas en la piecita atestada de libros del asilo Galignani, el retrato de Clemencia Royer. Como ésta gustaba de las violetas, la artista se las llevaba a cada sesión. Durante las sesiones, la filósofo le hablaba de sus trabajos, con la esperanza

de hallar en ella a una adepto. Le hablaba de su vida de sabia, de ese hijo que no debía ver más y cuya presencia en París hubiera sido entonces tan oportuna! La artista gusta recordar la encantadora acogida que le hacía Clemencia Royer, tan simple, tan afable, con su voz musical y su risa que seguía siendo tan joven y tan femenina. Los

ojos de un color azul grisáceo muy dulce, eran muy hermosos. La sonrisa de la boca pequeña, iluminaba ese rostro abismado y le comunicaba un gran encanto....

Sobre la mascarilla mortuoria de Clemencia Royer, ejecutada muy de mañana por la señorita Delesalle sola, en presencia de la muerta y profundamente emocionada, la cara que se había enflaquecido en los breves días de la enfermedad, parece más alargada que en los retratos pintados. Lo que acentúa el carácter de virilidad de este rostro, plasmado en la inmovilidad suprema—escribíame Mme. Gevin-Cassal, hace algunos meses,—es la disposición de los cabellos, recogidos hacia atrás y descubriendo la frente tan lisa, "es frente de la que brotaron las leyes generales que rigen el orden del mundo!"...

Esperemos que el triunfo de los Aliados, que coronará la apoteosis mundial del genio celtolantino, del cual nuestra "Newton francés", seguirá siendo para siempre una de sus más grandes figuras, y una de sus glorias más puras, vaya a asegurar al fin el reconocimiento universal de esta filosofía natural neo-jónica, a cuya edificación Clemencia Royer le consagró por entero la vida; y agradezcamos sinceramente a la señorita Delesalle, por habernos dado al propio tiempo que algunas informaciones sobre la filósofo, la autorización para hacer conocer del público hispano-americano, una notable serie de obras de arte, verdaderamente dignas de aquella cuyo recuerdo perpetúan!

Aristides

PRATELLE.

Beauvais (Francia).



Clemencia Royer.—Dibujo de Angela Delesalle.

Mary je vous prie d'excuser
avec mes vœux de mon
admiration pour l'un des
grandes peintres. In suite,
l'assurance cordiale de
mon sentiment de sympathie
intellectuelle.

Clemencia Royer

le 12 janv 02

55 Boulevard Miquel

Neuilly Seine

Autógrafo de Clemencia Royer.—De una carta al pintor Benjamín Constant.



UN POCO DE FERRETERÍA NAVAL



Una fotografía histórica. — El crucero "25 de Mayo", lanzando un coníte de 21 centímetros con el cañón de grueso calibre ubicado a popa, durante las pruebas de recepción, efectuadas en 1891, en aguas inglesas.

En el vasto círculo de las relaciones de nuestro ilustre y distinguido camarada don Samuel Popoff, milita un inteligente criollo que, hasta el mes de agosto del año ppdo. prestó servicios a bordo del transportín "Maipú". Muchacho joven—y algo... ¿cómo diríamos?... algo "pierna" (no confundir con el ingeniero Perna)—envenenóse lentamente con la lectura de clásicos del pago y de clásicos españoles. Luego, le metió a la pluma. Colaboró en diarios y revistas. Y harto de cilindros y de pistones, de válvulas y de calderas, pidió la baja, y salió cantando bajito. Ahora, la procede de periodista, y, por cierto, que navega correctísimamente "en el encrespado mar de las improvisaciones diarias". Hará carrera, sin vuelta. Es "una fija".

Popoff y el flamante colega en cuestión, suelen cambiar párrafos de orden náutico, al margen de un bitter, contacto que da lugar a formidables latas. Día de moda: sábado. Popoff en materia de marina argentina de guerra no es manco. Conoce al dedillo todos nuestros barcos. A dos por tres, nos habla "di la destroy Jojoy y di la goardacosta Dipindencia", para rematar el panegírico con "si mi tata no si hobia-ra moierto tan pibe in Rusia, su hijo Samoiel hoy siria, pir la menos, capetán di fragata ritarad". Que el hombre "entien-de" y que "pes-

ca", no hay duda alguna. Además, profesa visible cariño por el agua, siempre que ésta no forme parte del riego de almuerzos y de comidas. Al lado de don Federico Alvarez de Toledo, por ejemplo, Popoff resulta todo un Makaroff o un Juanito Martin. A buen seguro que a los cinco minutos de charla, nuestro Samuel le apaga los fuegos a don Federico, aun en el campo de los rabanitos y de las coliflores. ¡Oh, los repollos tipo dreadnought de la huertita del colega!... ¡Damos fe, don Federico! Desplazan arriba de dos kilos. ¡Únicos, don Federico!

—Che, Popoff: ¿en qué piensas?... ¿Qué alto problema demanda solución en la segunda cubierta de tu cofre craneano?...

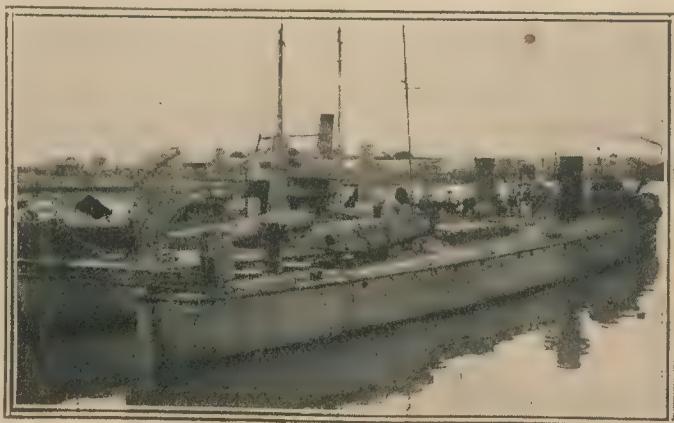
—Pinsaba in Diógenes.

—¿El loco de la linterna?...

—No, la otro, il Diógenes di la radicalismo.

—¡Ah! Diógenes Aguirre. ¡Uff! Es un marino ¡así, che! Yo he servido a las órdenes de él. Para navegar a todo trapo es insuperable.

—¿Qué Diógenes esta... Pinsaba in él. Mis-mo Diógenes, no hace mucho tiempo di esto, presenta proyecto cámara deputados pir radia y vinde noiestra colección di ca-cirolas flotantes, impiezan-do pir la "Vente-cinco di Mayo".



Los torpederos "Pinedo" y "King", que recientemente fueron radiados. — Costaron 12.600 £ cada uno. Constructores: Yarrow. Desplazamiento: 85 toneladas; eslora: 40. metros; manga: 4; calado: 1.6; velocidad (en sus buenos tiempos): 23 millas; radio de acción: 1600 millas; armamento: 3 tubos y 2 cañoncitos de 47 mm.



Ahora, misma sinior Diógenes, si transforma in la paladin di la compra di esa tacho flotante qui si llama "Mohino Fluminense". ¡Cóma si ascribe la historia!...

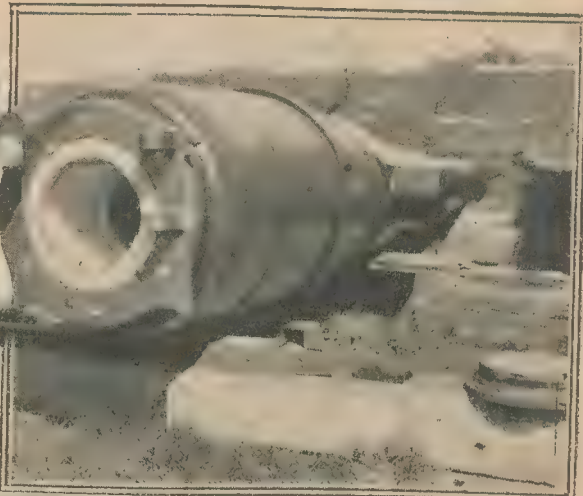
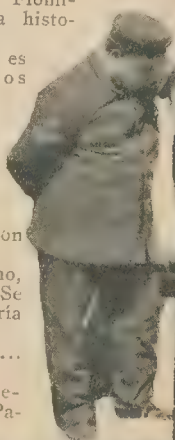
—No te aflijas, che. Eso es moneda corriente en nuestros anales políticos. Ya sabes que en el llano, promesas por lujó, y arriba, en la cumbre... ¡Che, Popoff: invitame con un cafecito!

—In siguida, mi minente colega, in siguida. ¿La quieres con leche y churros, o con mantecadas di Astorga?...

—Solito, sin escolta. Bueno, che. Te traigo una nota papa. Se trata de un poco de ferretería naval.

—A mi joiego mi llamaron... ¡Vinga isa nota!

—Aquí la tienes, che. Antecedentes: el sucesor de Juan Pa-



Modelo del "Patagonia" primitivo, existente en el Museo Naval. — Este buque fué construido en Trieste, en 1885. Costó 100.000 £. Desplazamiento: 1350 toneladas; eslora: 76 metros; manga: 10; calado: 3.9; velocidad: 10 millas. Ultimamente destinábase a escuela de timoneles-señaleros, y su artillería componíase de un cañón de 162 mm., Armstrong, L/45, otro de 120 mm., también Armstrong, y 8 de 47 mm.

blo en la cartera de marina, acaba de aplicar la ley de residencia a cinco cacerolas flotantes.

—Radiados, quírido.

—Eso es; radiados. Conviene que empieces tu nota con el "25 de Mayo". Esta fotografía no es conocida. Yo se la pesqué a un aficionado a coleccionar recuerdos de nuestra armada. Aquí la tie-



El ya famoso "Mohino Fluminense", adquirido "ad referendum" por el "nuevo régimen" para reforzar la flota de transportes.—Se trata de una notable "pieza de ferretería prehistórica", dada su edad. Al "viejo régimen" intentaron encajárselo por 21.000 £, pero, Sáenz Valiente... "¡no ha lugar, y archívese!" Precio: un millón y pico de pesos moneda nacional.

Durante varios lustros, el venerable "Patagonia", otro de los barcos radiados por don Federico Alvarez de Toledo, cargó a proa todo un "terror dos mares". ¡El cañón de retrocarga más gordo del país! Calibre: 25 centímetros, Armstrong, tiro lento, desde luego. Al procederse a levantar la proa y popa de este "made in Austria", para dotarlo de cubierta corrida, rato hace de esta reforma, aquél pasó a descansar para siempre al cementerio de cañones arcaicos del Parque de Artillería, sito en Zárate.—En nuestra fotografía aparece el ex "terror" sin su correspondiente cierre.

nes, che. ¡Mira! Con el cañón de 21 de popa, lanza un bomboncito. Esta fotografía fué tomada en Inglaterra, allá por el año 1891, si no me falla el fulminante de la memoria.

—¿Tú conoces la historia di esas cañones di 21 centímetros di la "Ventecino di Mayo"?... ¿La conoces?...

—Algo, che. Creo que me la contó el tuerco Segovia, cuando yo egresé de la Escuela de Mecánicos. Me parece que... "brouquitis" entre ingleses y alemanes... me parece, che.

—Jostamente, jostamente. Ti la voy voielve coienta. Gobierno qui manda hace la "Ventecino di Mayo" in asteleros Samuda, di Inglaterra. Atonces qui gobierno manda coloca a proa y popa, una cañón Krupp di 21 centímetros. Terminada constrocción "Ventecino", ingleses dicen la gobierno qui ellos rigalan los cañones di 21, piro Armstrong, pir coloca in vez di los cañones Krupp. Gobierno qui aceptó obsequio, risoltando, atonces, qui los cañones Krupp, di 21, pasaron a depósito a la Parque di Artillería, istar in Zárate. Coma tú poídes ver, ya atonces, ingleses tññan no moi boiena oja pir alamanes.

—¡Chupate esa! Si tú consigues la fotografía del "Maipú", nuestro único barco a ruedas, haccé constar que en la armada lo conocen por el "molino de viento". ¡Chau, Samuel!

RIMAC.



Banquete a un diplomático



Cabecera y un ángulo de la mesa en el banquete ofrecido, en el Aguila, al señor Diego Luis Molinari, por sus amigos, con motivo de su nombramiento de subsecretario de relaciones exteriores.

Brindis

A D. L. MOLINARI
*In-promptu
 en su fiesta*

Amigo, en vuestra vida celebramos,
 No la ascensión a la función notoria;
 Sino al púgil que labra su victoria,
 Lirios y rosas de amistad le damos.

Los que cantando a la esperanza vamos,
 Celebramos en vos, propiciatoria,

La clara juventud que sabe a gloria
 Y a primavera de floridos ramos.

Flexión de arco y rectitud de vira,
 Tiene en su lid vuestra gentil persona;
 Sople de ciencia vuestro ideal inspira;

Calor de patria vuestra vid sazona:
 Por eso en esta fiesta un son de lira
 Canta el peán, y un pámpano os corona.

Ricardo ROJAS.

Banquete de "El Aguila", 1917.

Necrología



Señora Cleofina A.
 Foppa de Tegami



Srta. María Elisa
 Pastorini.



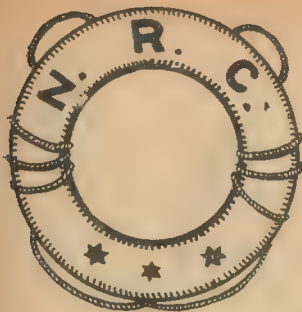
Sr. Carlos Alberto
 Gaudino.



Señor Carlos J.
 Gutiérrez.



Sepelio de los restos del doctor Tomás R. García, prestigioso periodista, fundador de "El Argentino", de La Plata; ex diputado, ministro y catedrático, fallecido el 18 del actual.—El señor Torcelli, leyendo su discurso en representación del Círculo de Periodistas.



Otro club de regatas

Un nuevo club de remo, el Nacional Rowing Club, se ha incorporado a la brillante falange que forman las instituciones dedicadas a ese

con que oficialmente quedó inaugurado el novel centro.

El local, hecho construir expresamente, reúne amplias comodidades y elegancia y buen gusto en la disposición y aspecto de conjunto. En el piso bajo, destinado a depósito de embarcaciones tienen cabida 45 botes; en la planta alta serán colocados roperos, baños y demás dependen-



Socios del Nacional Rowing Club e invitados a la inauguración del local, en el momento de beberse una copa de champagne.

hermoso deporte.

La fiesta inaugural tuvo lugar el domingo último en el local que posee en el Tigre, correspondiendo al señor Jorge J. Copello, vicepresidente de la institución pronunciar el discurso

En el acto de ser izada la bandera social del nuevo club en el local del Tigre.



cias en forma que satisfaga las exigencias y necesidades del club.

Según caballescía práctica ya establecida, el acto inaugural fué presenciado por delegaciones representantes de los centros similares, que indistintamente expresaron sus votos por la prosperidad de la institución, pronunciándose en ese sentido hermosos y bien inspirados discursos.



Grupo de socios y de representantes de los clubs remeros frente al local recién inaugurado.

- Demostración a Manuel Ugarte

Brillante como se esperaba, fué la velada que en honor de Manuel Ugarte se efectuó el 18 del mes actual, con motivo del viaje a México que próximamente hará el distinguido hombre de letras.



En el escenario del salón "La Argentina",— Don Manuel Ugarte, rodeado por los oradores y demás personas que organizaron la demostración.



Parte de la concurrencia que asistió al acto.

En nombre de la comisión organizadora del homenaje habló el señor Bernardo González Arrioli, siguiéndole don Bartolomé Zanetta en representación de la Asociación Latino-americana. Por el Centro Estudiantes Ameghino habló el

no don Luis Sansuste.

El señor Manuel Ugarte ocupó finalmente la tribuna, recibiendo, al terminar su discurso, las felicitaciones de los representantes de los diversos centros que se habían adherido al homenaje.

San Nicolás.-- Baile estudiantil



El rector del Colegio Nacional, señor N. Cáceres, la esposa del mismo, el director de la Escuela Normal, señor N. Arámburu, con un grupo de maestras y bachilleres, durante el baile realizado en casa del señor Toulek.

Notas de Mar del Plata

El privilegiado balneario del sur ha adquirido ya el típico aspecto de distinción y elegancia que le ha caracterizado siempre; a la cantidad elevada de veraneantes se añade la categoría social de los mismos, reuniéndose así en aquellas pintorescas playas cuanto de más representativo tenemos en las altas esferas sociales, políticas y financieras.



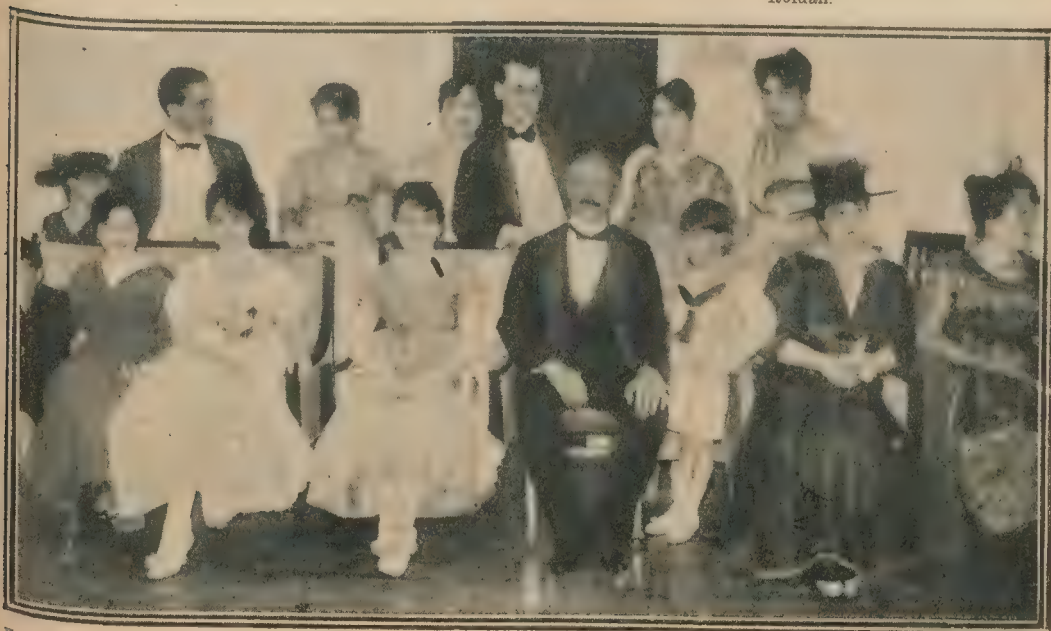
Señoritas de Gárriga, Escasany, Villamil e Irigoin, durante la matinée infantil efectuada el 16 en el "Regina Hotel".



Parte de la concurrencia que asistió a la matinée.



Familias de Bowe y Harguindeguy y señorita María Roldán.



En el "Regina Hotel".—Señoritas de Pereda, Gárriga y Serantes y la señora Leonor Martínez Bisso, en el baile celebrado el 18.



Concepción. Tucumán. En el momento de ser descubierta la estatua de la libertad, levantada por subscripción popular como complemento del primer centenario de la independencia nacional.

Los sucesos sangrientos del Neuquen



Señor Abel Chagnetón, † el 18 del corriente.

Víctima de un condenable atentado ha caído Abel Chagnetón, director del diario "Neuquen" y corresponsal de "La Nación" en aquel territorio.

La confabulación, que dió por resultado la desaparición del valiente periodista que desde su elevado puesto, de lucha fustigó, incansable y con al fura, las arteras mañas de los políticos y los malos procederes de la policía del Neuquén, tuvo infelizmente éxito, desapareciendo así un cumplido caballero y un bien conceptuado periodista, que sienten cuantos le conocieron.



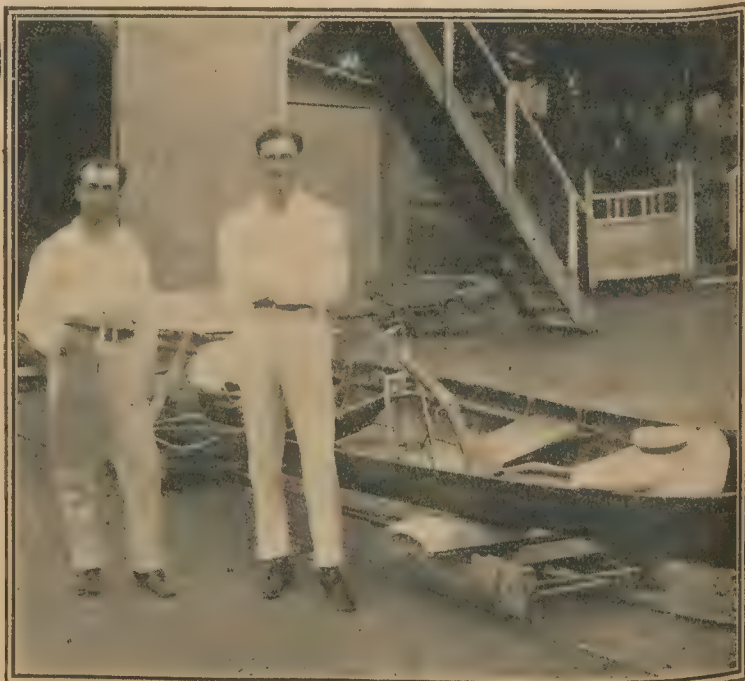
El paquete "Voltaire", el barco de mayor tonelaje echado a pique en los últimos tiempos por los alemanes. El "Voltaire" figuraba en el registro con 8.618 toneladas, fué construido en Glasgow en 1907, de 485 pies de largo, 58 de manga y 34 de puntal.

Enlace



Señorita Estela Ragliano y señor Antonio Eugenio Facio, que el 17 del corriente contrajeron enlace, siendo padrinos la señora Luisa Curein de Ragliano y el señor Aggífredo Magnoni.

De Campana a Rosario. -- Excursión fluvial



Señores Antonio Ugartemendia y Washington de la Peña, del "Campana Boat Club", después de realizar su excursión fluvial de Campana a Rosario en un bote de carrera, en el local del "Rosario Rowing Club".

En plena actividad el éxodo de veraneantes hacia las playas de mar. Necochea, que año tras año goza de más favor entre las familias, se ve ya a esta altura de la temporada invadida por crecido número de peregrinos que llegan en busca de reparador descanso, de atmósfera respirable y de las delicias que les reserva la acariciante ola.

En mayor proporción



Señorita Celia Edith Cano.

con un hermoso marco de alegres veraneantes, entre los que se destacan las representantes del sexo débil, cuya belleza y elegancia contribuyen a aumentar el encanto del cuadro a la vez que el atractivo social del balneario.

Las reuniones y demás fiestas que se efectúan aseguran la más agradable permanencia a los felicísimos mortales que allí disfrutan de tantas delicias.



Señorita Amelia González Ventura.

aún que en los veranos pasados, las playas de Necochea cuentan este año



Familia de Stevens.



Señorita Juana Cazanave.



Después del baño.



Señoritas de Garret, Ferrani y Arigoti.

Notas Rosarinas



Grupo de personas que cooperaron en la inauguración de la kermesse organizada por la Iglesia Metodista Episcopal, con fines benéficos.



Vista parcial del público que concurrió al local de la Biblioteca Argentina para oír la conferencia que sobre la actual situación de los israelitas pronunció el intelectual hebreo Natan Gesang.



El doctor Ricardo Calatroni, que dió una conferencia en la Biblioteca Argentina, sobre las doctrinas de Ameghino.



Roldán. — El salón del "Centro Cosmopolita", en un intervalo del baile que realizara recientemente.

MARPLATENSE



—¿No se conocen?...

—No tengo el placer...

—Se las voy a presentar, Domitila. Son de las nuestras, camaradas de ideales, correligionarias, en una palabra... La señorita Crisanta Farinetti, conspicua de la 15... Celina Pestagalli, una de las lea-
dés de la 17...

—Me honro en estrechar manos que han contribuido al restablecimiento de la verdad institucional. Domitila Desimone de Apostolini, esposa del secretario general de la 18...

—Señora...

—Señoritas de la causa...

—Usted, dijo Celina con acento solemnisimo, es una de las matronas más mentadas en esta hora memorable del afianzamiento del credo democrático. Su esposo, decíanos ayer Magariños, el de la 12, sin ir más lejos, en el andén de Constitución, al despedirnos, dejó bien alta la bandera del Parque en el último encuentro comicial que tuvimos con esos pícaros de socialistas.

—¡Ah, mi Simón!... Pero... ¡siéntensen! Aquí, bajo el palio sutil de la carpa, parece que se respirara mejor la brisa lodada de la mar, ¿no?... Pero, ¡siéntensen! ¡Ah, Mar del Plata! Por fin, correligionarias, yo he podido saborear este rincón de mi patria.

—¡Después de treinta años de lucha!...

—Así es, ¿no?... Y también, sentirme dueña de casa...

—Como que estamos en el poder, señora...

Dib. de Hohmann.

—¡Ah, mi Simón!

—¿Se quedó en Buenos Aires?

—Si correligionaria, se quedó en el horno metropolitano, pero se quedó por su voluntad. En estos días lo recibirá Hipólito, para ofrecerle el premio a que se ha hecho acreedor por sus desvelos políticos. Scarlato, ¡tan atento, ¿no?, le ha dado muchas esperanzas. Posiblemente irá a Impuestos Internos, como inspector. Creo que mi Simón se desempeñará corretamente. Y como ha sido almacenero... ¡ustedes comprenderán! A él, por cierto, no le harán pasar gato por liebre. Y ustedes, ¿desde cuando en Mar del Plata?...

—Yo llegué ayer, y la señorita de Farinetti, esta mañana.

—¿En el noturno, correligionaria Celina?...

—No, señora; en el diurno. Estoy encantada de Mar del Plata, ¡encantadísima! Además, me lo habían ponderado tanto que... que le manifesté a mi hermano Liborio, al día siguiente de prestar juramento nuestro gran hombre: "Hermanito: el año entrante, Mar del Plata o morir". Felizmente, Liborio ya se ha colocado. Molinari lo recomendó a Llambias. Le nombraron contador del corralón de la calle Echeverría. Algo es algo, ¿no?...

—Yo me siento feliz, ¡pero felicísima! Con el cambio de régimen ya podemos figurar nosotras, las del Parque, en la vida social, y, por lo menos, aparecer en letras de molde en las casillas "Para Mar del Plata" y "De Mar del Plata".

—¡Después de treinta años de sacrificios!...

—Así es, distinguida correligionaria de la 15, así es. Porque esas, ¿sabe?, ¡esas!, las conculcadoras, todo lo habían acaparado, ¡todo!, hasta la vida social. Tomaba usted un diario y puro oligarquismo. "Para Mar del Plata: las de Escobar, Massa, Pinedo, Arce, etc. De Mar del Plata: las de Santamarina, Pagés, Barceló, Echagüe, etc., etc." Ahora, yo me siento feliz, ¡felicísima! ¿Y a quiénes de los nuestros vieron ustedes esta mañana por la rambla?...

—Yo lo vi a Pugnalin.

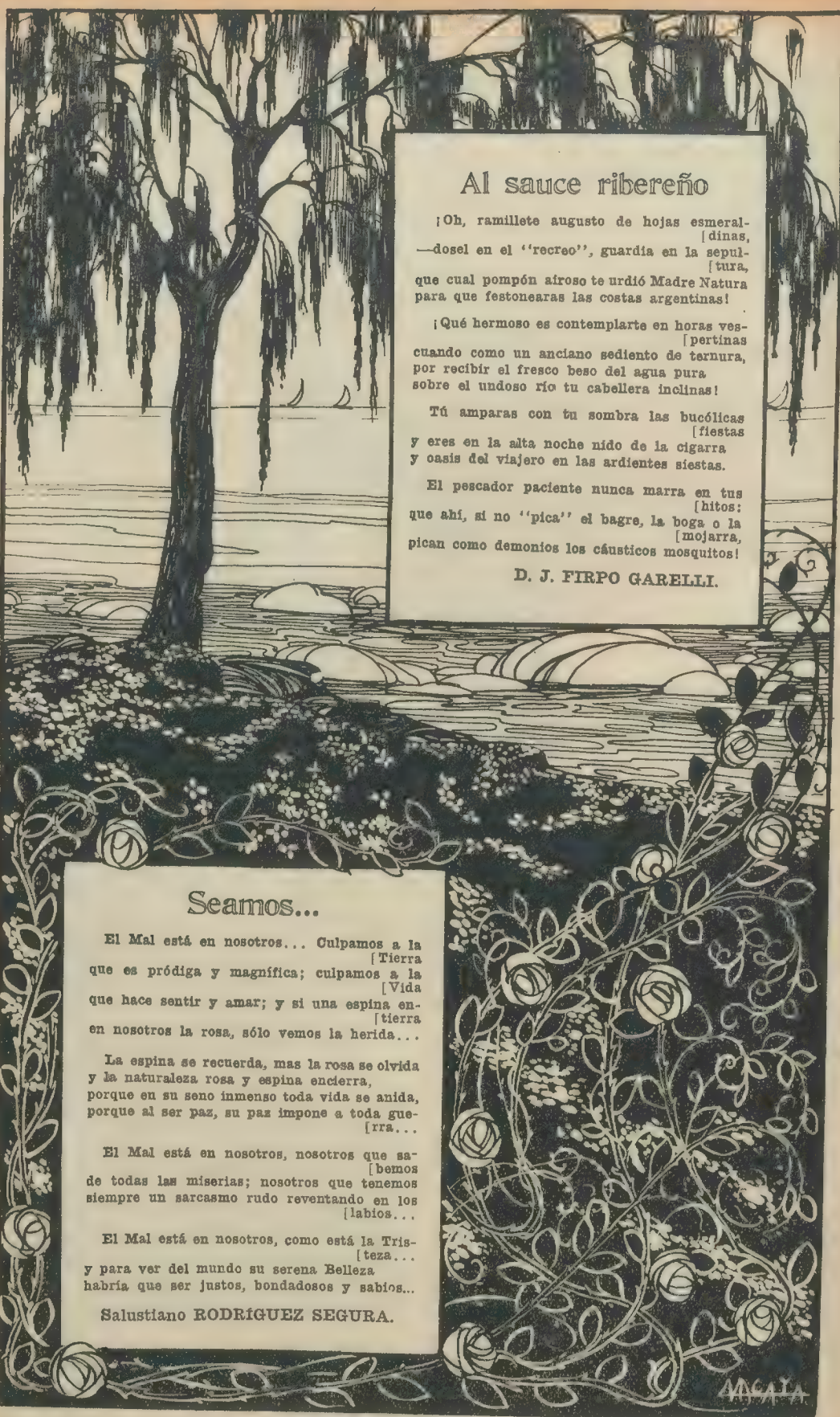
—Tan atento, ¿no?, Celina...

—Lo vi lo más paquete, señora, ¡paquetísimo!

—¿De brin?...

—No, señora; lo vi envainado en un pantalón de franela color patito.

Félix LIMA.



Al sauce ribereño

¡Oh, ramillete augusto de hojas esmeral-
[dinas,
—dosel en el "recreo", guardia en la sepul-
[tura,
que cual pompón afroso te urdió Madre Natura
para que festonearas las costas argentinas!

¡Qué hermoso es contemplarte en horas ves-
[pertinas
cuando como un anciano sediento de ternura,
por recibir el fresco beso del agua pura
sobre el undoso río tu cabellera inclinas!

Tú amparas con tu sombra las bucólicas
[fiestas
y eres en la alta noche nido de la cigarra
y oasis del viajero en las ardientes siestas.

El pescador paciente nunca marra en tus
[hitos;
que ahí, si no "pica" el bagre, la boga o la
[mojarra,
pican como demonios los cáusticos mosquitos!

D. J. FIRPO GARELLI.

Seamos...

El Mal está en nosotros... Culpamos a la
[Tierra
que es pródiga y magnífica; culpamos a la
[Vida
que hace sentir y amar; y si una espina en-
[tierra
en nosotros la rosa, sólo vemos la herida...

La espina se recuerda, mas la rosa se olvida
y la naturaleza rosa y espina encierra,
porque en su seno inmenso toda vida se anida,
porque al ser paz, su paz impone a toda gue-
[rra...

El Mal está en nosotros, nosotros que sa-
[bemos
de todas las miserias; nosotros que tenemos
siempre un sarcasmo rudo reventando en los
[labios...

El Mal está en nosotros, como está la Tris-
[teza...
y para ver del mundo su serena Belleza
habría que ser justos, bondadosos y sabios...

Salustiano RODRÍGUEZ SEGURA.

MOTOCICLISMO

RAUL RIGANTI

Cuando se le ve correr en su moto, Riganti produce una impresión de pleno dominio de sí mismo, cualidad importantísima para el éxito en los deportes y, sobre todo, para aquellos llamados "mecánicos".

En carretera como en pista, al adquirir su máquina grandes velocidades, el ojo menos experto advierte en seguida, en cualquier maniobra, la habilidad del conductor que la lleva a través de nuestros malos caminos o la dirige varias veces alrededor de una pista.

Y lo que admira en uno y otro caso, es la maestría y la seguridad en los virajes, realizados con impecable elegancia, como si con ellos el corredor quisiese dar a su espíritu nuevas sensaciones, distintas a la que produce el continuo rodar de la máquina cuando el motor acusa con su acompasado ruido que todo está en debida forma y que no hay por qué temer ninguna "panne".

En una pista más o menos adecuada, los cultores de la motocicleta pueden demostrar sus cualidades para la práctica de ese deporte, desarrollando apreciables velocidades, virando irreprochablemente, para obtener al final una honrosa clasificación en un tiempo casi exiguo.

Todo eso es, sin duda, plausible y admira.

Pero cuando el motociclista tiene que lanzarse a través de los campos para recorrer unos cuantos cientos de kilómetros y quedar librado durante el trayecto a sí mismo, sabiendo de antemano que tendrá que luchar con todos los obstáculos que puedan oponérsele en su camino para llegar primero, entonces el esfuerzo es mayor, más intensa la acción que se desarrolla, y por lo tanto, más meritorio el triunfo final.

Una férrea y constante decisión, lleva en esos casos al éxito buscado.

He ahí otra cualidad saliente que distingue a Riganti, y donde puede hallarse el secreto de muchos de sus triunfos.

Dispuesto a vencer en una prueba de impor-

tancia, organizada con todos los requisitos que le dan garantías de seriedad y orden,—el Criterium Argentino de motociclistas, Buenos Aires-Rosario,—Riganti se inscribió el segundo año que se disputó la carrera.

Tenía rivales tan serios como Bernaseoni, Santiago, Rodríguez Loredó, Radé, Godínez, etc., y al iniciarse la prueba partió plenamente convencido de la magnitud del esfuerzo que habían de exigir los 450 kilómetros del recorrido, disputados en condiciones tan difíciles.

Sin embargo, su resistencia, demostrada en múltiples carreras, su inquebrantable tesón, su decidida constancia, se sobrepusieron a todos esos contratiempos y logró clasificarse vencedor.

La apreciable distancia fué cubierta en 7 horas 48 minutos, tiempo no superado aún en esa prueba.

Después, Riganti ha seguido afianzando sus prestigios, y últimamente logró clasificarse vencedor en el campeonato de los 200 kilómetros, disputado el 17 de diciembre próximo pasado en el Hipódromo de San Martín, bajo el patrocinio y merced a la excelente iniciativa del Moto Club Argentino.

Riganti hizo el recorrido en 2 horas y 9 minutos, y el mismo día, poco tiempo después de la prueba anterior, venció también en la carrera reservada para side-cars, efectuando el trayecto en 40 minutos y 3 segundos, sin

darse mayor tregua luego de tomar parte en una prueba, en la cual no había escatimado energías.

Y se le vió al término de ambas pruebas, sonriente como de costumbre, sin que acusara ni en sus gestos ni en sus movimientos el menor síntoma de una fatiga, que pudo parecer

inevitable después de las incesantes energías empleadas para clasificarse

vencedor, una vez más, y escuchar las manifestaciones de aprecio y los aplausos tributados por el núcleo compacto de admiradores, que salió a su encuentro, una vez terminada la carrera.

Este doble triunfo —compartido por to-

dos los que le conocen—lo fué también en el Moto Club Argentino, institución cuyos colores defiende Riganti, con el entusiasmo y el éxito que se conocen y que han contribuido, desde luego, a darle el prestigio y la fama de que merecidamente goza en los círculos deportivos.

Ernesto
ESCOBAR BAVIO.



El actual recordman del Criterium Argentino de motociclistas, vencedor en el campeonato de los 200 kilómetros, y uno de los más hábiles conductores de motos.—Caricatura de Cao.

EL VALLE DEL TERROR



Por Arturo Conan Doyle

PARTE II

Los Scourers

SUMARIO DE LA PARTE I

Apenas acaba de descifrar Sherlock Holmes una comunicacion extraña, en la que se le dice que un rico caballero de la campaña está en peligro de muerte, penetra en su estudio un Inspector de la Policía de Londres por medio del cual sabe que Mr. John Douglas ha sido asesinado durante la noche, es decir, que el crimen probable á que alude el criptógrafo ha sido consumado.—El Inspector Mac Donald lo invita á dirigirse los tres (Watson inclusive) á Birlstone, lo que se acepta. Después de prolijas investigaciones resulta que el cadáver no es el de Mr. John Douglas á pesar de las afirmaciones de todas las personas del castillo, inclusive la señora Douglas—y Holmes llega á la conclusion de que Douglas está escondido allí mismo ó invita á la señora á que lo llame y se presente. Así ocurre. El cadáver es el de un enemigo implacable que mucho se le parecía y que quiso asesinarlo. Al aparecer entrega á Watson un rollo de manuscritos en los cuales explica los motivos de su establecimiento en Birlstone; en una palabra, su biografía. Esto es lo que contiene la 2.ª parte de esta obra.

CAPÍTULO III.

Lógia 341, Vermissa.

Cada una de ellas llevaba alguna insignia ó medalla como emblema de su dignidad. En su mayor parte eran hombres de edad madura; pero el resto se componía de jóvenes de diez y ocho á veinticinco años, los agentes dispuestos y capaces que daban cumplimiento á las órdenes de sus mayores. Entre estos últimos había algunos cuyos rasgos ponían de manifiesto sus almas felinas y sin ley; pero observando á los otros era difícil pensar que aquellos jóvenes animosos y de rostros abiertos fueran en realidad de verdad una cuadrilla peligrosa de asesinos, cuyos espíritus habian experimentado una perversión moral tan completa, que sentían un horrible orgullo por sus progresos en la tarea, y miraban con el más profundo respeto al hombre que tenía la reputación de llevar á cabo lo que ellos designaban como "un asunto limpio". Para sus naturalezas retorcidas se consideraba como algo superior y caballeresco el ofrecer sus servicios contra una persona que jamás les había hecho daño alguno, y á la que, en muchos casos, no habian visto en su vida. Una vez cometido el

crimen, se disputaban entre ellos el haber dado el golpe fatal y se divertían á sí mismos y á la compañía describiendo los gritos y contorsiones de la persona asesinada. Al principio habian guardado cierto secreto en sus hazañas, pero en la época á que se refiere esta narracion sus actos eran extraordinariamente abiertos, porque los frecuentes fracasos de la ley y de la autoridad les habia demostrado que; por una parte, nadie se atrevería á dar testimonio en su contra, y, por otra, disponían de un número ilimitado de testigos fieles que podrían presentar, y una caja bien repleta de la que les era dado sacar los fondos que les aseguraban los servicios del mejor talento jurídico del Estado. En diez largos años de fechorías no había habido un solo convicto, y el único peligro que hubiera amenazado á Los Aplanadores tenía que surgir de las víctimas mismas, las que, por aisladas que estuviesen ó escaso que fuera su número, y tomadas por sorpresa, podían, y ello había ocurrido alguna que otra vez, dejar marcados á los asaltantes.

Mc Murdo había sido advertido de que sería sometido á una prueba, pero nadie le dijo en qué consistía. Dos hermanos solemnes lo sacaron de la sala. A través del tabique de tablas podía oír el murmullo de muchas voces de la asamblea reunida al otro lado. Una ó dos veces oyó su propio nombre y se dió cuenta de que se discutía su candidatura. Luego entró un guardia interno con una banda verde y oro, cruzada en el pecho.

—“El Venerable ordena que sea ligado, vendido y presentado”—dijo. Entonces los tres le quitaron la chaqueta, le doblaron la manga del brazo derecho y por último le pasaron una cuerda por encima de los codos y se los aseguraron atándola. Le pusieron enseguida un espeso gorro negro que le cubría la cabeza y la parte superior de la cara, de manera que nada podía ver. Entonces lo llevaron á la sala de la asamblea.

Aquello estaba tenebroso, y muy opresivo bajo su caperuza. Oyó el rumor y el murmullo de las personas que lo rodeaban y luego sonó la voz de Mc Ginty, apagada y distante á través del gorro que le cubría las orejas.

—“John Mc Murdo”—decía la voz—“eres miembro ya de la Orden Antigua de Francma-sones?”

Se inclinó en señal de asentimiento.
—“¿Es tu Lógia la número 29 de Chicago?”

Volvió á inclinarse.

—“Las noches oscuras son desagradables”,—dijo la voz.

—“Sí, para viajar los forasteros”—repuso.

—“Las nubes están pesadas.”

—“Sí; se aproxima una tormenta.”

—“¿Quedan satisfechos los hermanos?”—preguntó el Venerable.

Hubo un murmullo general de asentimiento.

—“Sabemos, Hermano, por tu seña y por tu contraseña, que eres realmente uno de los nuestros”—dijo Mc Ginty.—“Debemos, sin embargo, poner en tu conocimiento, que en este condado y en otros condados de estas regiones, tenemos ciertos ritos, y también ciertos deberes propios que señalan á los buenos. Estás dispuesto á la prueba?”

—“Lo estoy.”

—“¿Tienes un corazon firme?”

—“Lo tengo.”

—“Dá un paso al frente para demostrarlo.”

—“Al oír estas palabras, sintió dos puntas duras frente á sus ojos que quedaban por ellas apretados, de modo que parecía que no pudiera avanzar sin perderlos. A pesar de ello, entonó los nervios para adelantar resueltamente, y, al hacerlo, desapareció la presión. Hubo un murmullo apagado de aplauso.”

—“Es de corazon firme”—dijo la voz.—

—“¿Puedes soportar el dolor?”

—“Como cualquier otro”,—repuso.

—“¿Póngalo á prueba!”

Hizo cuanto pudo para no gritar, porque sintió en el antebrazo un dolor terrible. Casi se desmayó por lo repentino de la impresion; pero se mordió el lábio y apretó los puños para ocultar su angustia.

—“Puedo aguantar algo más que eso”,—dijo.

En esta ocasion hubo aplausos estrepitosos. Jamás iniciado alguno en la Lógia se había presentado de tan brillante manera. Sintió manos que le palmeaban la espalda, y se le quitó la venda de la cabeza. El permaneció disimulando y sonriendo entre las felicitaciones de los hermanos.

—“Una última palabra, Hermano Mc Murdo”—dijo Mc Ginty.—“Habeis prestado ya el juramento de secreto y fidelidad y estais convencido de que el castigo por cualquier violacion de él es la muerte instantánea é inevitable, no?”

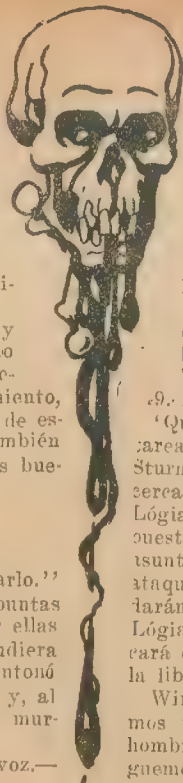
—“Lo estoy”—dijo Mc Murdo.

—“¿Y aceptais la autoridad del Venerable mientras lo sea bajo el imperio de cualesquiera circunstancias?”

—“Sí.”

—“Entonces, en nombre de la Lógia 341, de Vermissa, os doy la bienvenida para todos sus privilegios y deliberaciones. Hermano Scanlan, disponed las bebidas en la mesa y beberemos á la salud de nuestro digno Hermano.”

Trajeron á Mc Murdo su chaqueta; pero, antes de ponérsela, se examinó el brazo derecho, que todavía le ardia en extremo. Allí, en la carne del antebrazo, se veía bien marcado un circulo que encerraba á un triángulo, profundo y rojo, como lo había dejado el hierro candente. Uno ó dos de sus vecinos se levantaron la manga é hicieron ver la marca de sus propias Lógias.



—“Todos hemos pasado por eso”—dijo uno,—“pero no todos con tanto valor.”

—“¡Fuf! Eso no era nada”—dijo; pero ardía y dolía á pesar de todo.

Cuando se hubieron tomado todas las bebidas despues de la ceremonia de iniciacion, se continuaron los trabajos de la Lógia. Mc Murdo, acostumbrado á las ceremonias prosaicas de Chicago, escuchó todo oídos, y con más sorpresa que lo que se animaba á mostrar, todo lo que siguió.

—“El primer asunto en la Orden del día”—dijo Mc Ginty.—“es la lectura de la siguiente carta del Venerable regional Windle, del Condado de Merton, Lógia 9. Dice:

“Querido Señor:—Hay que llevar á cabo una tarea sobre Andrew Rae, de la firma Rae y Sturmash, propietarios de minas de carbon cerca de esta localidad. Vd. recordará que su Lógia nos debe una recíproca habiendo dispuesto de los servicios de dos hermanos para el asunto del miembro de la patrulla en el último ataque. Si nos envían dos de los buenos, quedarán á cargo del Tesorero Higgins de esta Lógia, cuya dirección conoce Vd. El les indicará cuándo y dónde deben proceder.—Suyo en la libertad.—J. W. WINDLE, D. M. A. O. F.”

Windle jamás se nos ha negado cuando hemos tenido que pedirle prestados uno ó dos hombres, y no seremos nosotros los que nos neguemos ahora”.—Mc Ginty hizo una pausa, mirando en torno suyo con sus ojos opacos, mal intencionado.—“¿Quiénes se ofrecen de voluntarios para llevar la obra á cabo?”

Varios jóvenes levantaron la mano. El Venerable los miró con sonrisa de aprobacion.

—“Tú irás, Tigre Cormac. Si manejas el asunto como lo hiciste con el último, no habrá que desear. Y tú, Wilson.”

—“No tengo pistola”—dijo el voluntario, un simple muchacho que no llegaba á los veinte.

—“Es tu primera ¿no? Bueno, alguna vez tenías que ensangrentarte. Será para tí una gran iniciacion. En cuanto á la pistola, no te faltará. Si se presentan Ustedes el Lunes, será suficiente. A su regreso tendrán una gran bienvenida.”

—“¿Hay algún premio esta vez?”—preguntó Cormac, joven macizo, de color oscuro y aspecto brutal cuya ferocidad le habia valido el sobrenombre de “Tigre”.

—“No importa el premio. Hazlo por el honor del hecho. Puede ser que una vez llevado á cabo se encuentren algunos pesos sueltos en el fondo de la caja.”

—“¿Qué es lo que ha hecho el hombre?”—preguntó el joven Wilson.

—“No corresponde por cierto á los individuos de tu laya el preguntar lo que el hombre ha hecho. Allá lo han juzgado. Ese no es asunto nuestro. Todo lo que podemos hacer es llevar el asunto á cabo en servicio de ellos, como lo harian ellos por nosotros. Hablando de eso, recordaré que dos hermanos de la Lógia Merton llegarán la semana próxima á fin de ejecutar algo por estos barrios.”

—“¿Quiénes son?”—preguntó alguno.

—“A fé mia, que es más prudente no preguntar. No sabiendo Vds. nada, nada pueden atestiguar, de lo que no resultará ningun perjuicio. Pero son hombres que tienen juego limpio cuando ponen en ello la mano.”

—“¡Y tiempo, también!”—exclamó Ted Baldwin.—“La gente anda escaureando por aquí. Apenas hace una semana que tres de los nuestros fueron colgados por el jefe Blaker. Hace tiempo que se la debemos, y la tendrá completa y la tendrá plena y segura.”

—“¿Tendrá qué?”—preguntó Me Murdo en voz baja á su vecino.

—“Lo que hay en el extremo de un cartucho á bala”—repuso el individuo con una fuerte carcajada.—“¿Qué piensa Vd., hermano, de nuestras obras?”

El alma criminal de Me Murdo parecía haberse impregnado del espíritu de la vil asociación de la que en la actualidad ya era miembro.

—“Me parece muy bien”—contestó.—“Este es un sitio adecuado para un joven de agallas.”

Algunos de los que se encontraban cerca oyeron sus palabras y las aplaudieron.

—“¿Qué es lo que hay?”—preguntó en alta voz el Venerable de larga melena, desde el extremo de la mesa.

—“Es nuestro nuevo hermano, señor, que encuentra a su gusto nuestros procedimientos.”

Me Murdo se puso de pie por un instante.

—“Quería decir, Venerable Maestro, que, si se necesitara un hombre, sería para mí un honor que se me eligiera para ayudar á la Lógiá.”

Grandes aplausos saludaron estas palabras. Se sentía que un nuevo sol asomaba su borde sobre el horizonte. A algunos de los mayores les pareció que los progresos eran un poco demasiado rápidos.

—“Me permitiría insinuar”—dijo el Secretario Harraway, viejo de barba gris y cara de buitre, que estaba junto al Venerable—“que esperara el hermano Me Murdo hasta que á la Lógiá se le diera la real gana de ocuparlo.”

—“¿Cómo no! eso era lo que quería decir. Estoy en manos de Ustedes”—repuso Me Murdo.

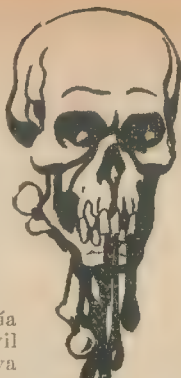
—“Ya le llegará su tiempo, hermano”—dijo el Venerable.—“Lo hemos apuntado á Vd. como hombre de buena voluntad, y pensamos que llevará á cabo obra buena por acá. Hay esta noche un pequeño asunto al que puede darle una manito si le agrada.”

—“Esperaré algo que valga la pena.”

—“Puede Vd. venir esta noche, de todos modos, y eso le ayudará á conocer lo que representamos en esta comuna. Le daré el aviso más tarde. Entretanto”—echó un vistazo á sus apuntes—“tengo que presentar uno ó dos asuntos más á la asamblea. Lo primero de todo, pediré al tesorero me diga como anda nuestro balance con el Baneo. Hay también la pensión a la viuda de Jim Carnaway. Lo sacaron del medio cuando trabajaba para la Lógiá, y debemós preocuparnos de que no quede ella perdiendo.”

—“A Jim lo mataron de un tiro el mes pasado cuando trataron de matar á Chester Wileox, de Marley Creek”—le informó á Me Murdo el que estaba más vecino á él.

—“Los fondos andan bien por el momento”—dijo el tesorero, con la libreta de Baneo al frente.—“Las firmas han estado generosas últimamente. Max Linder y C.^a pagaron quinientos para que lo dejaran en paz. Walker Hermanos remitieron cien, pero tomé bajo mi responsabilidad el devolvérselos y pedirles quinientos. Si el Viernes no me llegan noticias de ellos que dará mal parada su garrucha. El año pasado tuvimos que quemarles la rompedora para ha-



cerlos entrar en razón. Además la Sección Oeste de la Compañía Carbonera ha abonado su contribución anual. Tenemos en caja lo bastante comó para hacer frente á cualesquiera obligaciones.”

—“¿Cómo anda Archie Swindon?”—preguntó un hermano.

—“Vendió y abandonó el distrito. El viejo diablo nos dejó una nota para decirnos que prefería ser un barrendero libre en Nueva York antes que un gran propietario de minas sometido á un círculo de estafadores. ¡Por los mil!, ¡le salió bien con alejarse antes de que nos llegara la nota! Se me ocurre que no volverá á asomar la nariz por este valle.”

Un hombre de cierta edad, completamente afeitado, de cara bondadosa y buen gesto, se levantó del extremo de la mesa que daba frente al Venerable.

—“Señor Tesorero”—dijo—“¿me será permitido preguntarle quién ha comprado la propiedad de esta persona que hemos echado del distrito?”

—“Sí, Hermano Morris. Ha sido comprada por el Estado y por la Compañía Ferroviaria del Condado de Merton.”

—“¿Y quién compró las minas de Todman y de Lee que se ofrecieron en venta por la igual causa el año pasado?”

—“La misma Compañía, Hermano Morris.”

—“¿Y quién compró las ferrerías de Manson y de Shuman, y de Van Deher, y de Atwood, que todas ellas han sido vendidas?”

—“Fueron compradas en su totalidad por la Compañía General Minera de Gilmerton Oeste.”

—“No veo, Hermano Morris”—dijo el Venerable, que nos importe un centavo quién las compra, desde el momento que no pueden llevárselas del distrito.”

—“Con todo el respeto debido, Venerable Maestro, creo que debe importarnos mucho. Este procedimiento se ha ido llevando á cabo hasta ahora desde hace diez años. Estamos echando gradualmente de aquí á todos los propietarios menores. ¿Cuál es el resultado? En su reemplazo encontramos grandes compañías como la del Ferro-Carril ó la General de Hierro que tienen sus Directores en Nueva York ó en Filadelfia, y que poco se preocupan de nuestras amenazas. Podemos ejercer acción sobre sus sócios ó encargados locales, pero eso solamente significa que vendrán otros á ocupar sus puestos. Y estamos creando una situación peligrosa para nosotros. Los propietarios menores no podrían hacernos daño. Carecían del dinero y de la autoridad. Mientras no los torciéramos hasta dejarlos secos se hubieran quedado bajo nuestro poder. Pero si esas grandes compañías se dan cuenta de que nos interponemos entre ellas y sus beneficios, no economizarán trabajos ni gastos para darnos caza y llevarnos á los tribunales.”

Hubo un “chitón!” al oír estas palabras de mal agüero y todas las caras se ensombrecieron al cambiarse miradas. Tan omnipotentes ó indisputables habían sido, que la sola idea de que hubiese en el fondo retribución posible se había desvanecido de los espíritus. Y sin embargo, la idea produjo un chuchó hasta entre los más desalmados.

—“Mi opinión es”—continuó el orador que tengamos mano menos pesada con los propietarios menores. El día en que todos ellos hayan

sido echados, se habrá quebrado el poder de esta sociedad."

Las verdades desagradables no son populares. Hubo gritos de ira cuando el orador volvió á tomar asiento. Mc Ginty se levantó con una tormenta en el ceño.

—“Hermano Morris”—dijo—“siempre ha sido Vd. un cacareador. Mientras permanezcan unidos los hermanos de la Lógia, no existe poder en estos Estados Unidos que los pueda tocar. Y esto es exacto; ¿no hemos dado pruebas de ello con bastante frecuencia en los tribunales? Yo espero que las grandes Compañías se darán cuenta de que es más fácil pagar que pelear, lo mismo que ocurre con las pequeñas. Y ahora, hermanos”—Mc Ginty se quitó el gorro de terciopelo negro y la banda al decir estas palabras—“esta Lógia ha terminado su tarea por esta noche, salvo cierto asuntito del que se hará mención al retirarnos. Ha llegado el momento de las libaciones fraternales y de la armonía.”

Realmente es extraña la naturaleza humana. Aquí tenemos estos hombres familiarizados con el asesinato, que más de una vez habían dado muerte á padres de familia, hombres contra los cuales no tenían motivo personal alguno, sin tener la mínima idea de remordimiento ó de compasión por la dolorida esposa ó por los niños desamparados, y sin embargo lo tiernó y lo patético de la música los conmovía hasta hacerles derramar lágrimas. Mc Murdo tenía hermosa voz de tenor, y si no se hubiera conquistado ya la buena voluntad de la Lógia, no se habría hecho esperar después de hacerla estremecer con “*I’m Sitting on the Stile, Mary*”—y con “*On the Banks of Allan Water*”. En esta misma primera reunion el recien iniciado se había convertido en uno de los más populares de los hermanos, señalado ya para el ascenso y los altos puestos. Se necesitaban otras buenas cualidades, sin embargo, además de las del buen compañerismo, para que un Mason fuera digno, y de ésto tuvo un ejemplo ántes de que terminase la velada. La botella de whisky había dado la vuelta muchas veces, y los individuos estaban templados y maduros para realizar el daño, cuando el Venerable se puso una vez más de pie para dirigirles la palabra.

—“Muchachos”—dijo—“en este pueblo hay un individuo que necesita una zamarreada y es bueno que Vds. procuren que la consiga. Me refiero á James Stanger, del *Heraldo*. ¿No se han fijado de qué modo se ha puesto á abrir otra vez la boca contra nosotros?”

Hubo un murmullo de asentimiento, salpicado de numerosos juramentos. Mc Ginty sacó del bolsillo del chaleco una tira de papel.

—“¡La Ley y El Orden!” así es como lo encabezaba. “Reino del Terror en el Distrito del Carbon y del Hierro. Han corrido ya doce años desde los primeros asesinatos que demostraron la existencia de una organizacion criminal entre nosotros. Desde ese día, nunca han cesado estos atentados, hasta que ahora han culminado á tal punto, que hace de nosotros el oprobio del mundo civilizado. ¿Es para llegar á resultados semejantes á éste que nuestro gran país ofrece una cordial bienvenida á los extranjeros que huyen de los despotismos de Europa? Es acaso que ellos hayan de convertirse en tiranos de los mismos hombres que los al-



bergan, y que un estado de terrorismo y falta de justicia se haya de establecer á la misma sombra de los pliegues sagrados de la bandera estrellada de la Libertad, que despertaría el horror en nuestras mentes si leyéramos que tal cosa existía en la monarquía la más cascada del Oriente? Los individuos son conocidos. Su organizacion es patente y pública. ¿Cuánto tiempo habremos de esperar? ¿Tendremos que vivir siempre...? Pero la verdad es que demasiado he leído de esta basura”—vociferó el Venerable, arrojando el papel sobre la mesa.—“Eso es lo que de nosotros dice. La pregunta que hago á Ustedes es: ¿Qué es lo que le diremos?”

—“¡Matarlo!”—gritó una docena de voces llenas de ferocidad.

—“Protesto contra eso”—dijo el Hermano Morris, el hombre de buen ceño y cara afeitada.—“Digo á Ustedes, hermanos, que nuestra mano es demasiado pesada en este valle, y que llegaremos á un extremo tal que, en defensa propia, todos se unirán para aplastarnos. James Stanger es un anciano. Es respetado en el pueblo y en el distrito. Su diario trata de todo lo que es importante en el valle. Si ese hombre es muerto, habrá una conmocion tal en este Estado que sólo terminará cuando estos mismos aniquilados.”

—“¿Y cómo podrían aniquilarnos, Mister Mc Echo Atrás?”—vociferó Mc Ginty.—“¿Será por medio de la Policía? Por cierto que la mitad de ella vive á nuestro sueldo, y la otra mitad nos tiene miedo. ¿O es acaso por los Tribunales y el Juez? ¿No hemos probado eso antes de ahora, y qué ha sucedido?”

—“Existe un Juez Lynch que podría avocarse el caso”—dijo el Hermano Morris.

Un grito general de ira contestó a semejante indicacion.

—“Me basta levantar el dedo”—vociferó Mc Ginty,—“para poner doscientos hombres en este pueblo y limpiarlo de un extremo á otro.”—Luego, levantando repentinamente la voz y arqueando las grandes cejas negras en un gesto terrible:—“Vea, Hermano Morris, lo estoy observando á Vd., y hace algun tiempo que lo hago. Vd. no es valiente y procura arrancar el valor á los otros. Será día nefasto para Vd., Hermano Morris, aquel en que su propio nombre se escriba en ciertos apuntes nuestros, y me está pareciendo que allí es donde yo debería escribirlo.”

Morris se había puesto mortalmente pálido, y las rodillas parecían doblarse bajo su propio peso cuando se sentó. Levantó su vaso con trémula mano, y bebió antes de poder contestar.

—“Presento mis excusas, Venerable Maestro, á Vd. y á cada uno de los hermanos de esta Lógia, si he dicho algo más de lo que debía. Soy un miembro fiel de ella—todos Ustedes lo saben—y el temor que abrigo de que pueda sobreenfrentarme alguna calamidad á la Lógia es lo que me hace proferir palabras llenas de ansiedad. Pero tengo mayor confianza en su juicio que en el mío propio, Venerable Maestro, y prometo que no volveré á ofender.”

El enojo del Venerable se calmó al escuchar estas humildes palabras.

—“Está bien, Hermano Morris. Sería yo quien se aflijera si fuese necesario dar á Vd. una lección.

(Continuará).

Gente del agua

Mariano Garasa

La columna mercurial subía sin cesar. Había llegado ya a 33 grados y pico, a la sombra, y aun aquello tenía miras de seguir. En medio de un montón de papeles agitados por un ventilador, sudábamos la gota gorda mientras continuábamos la tarea iniciada cuando la temperatura del día comenzara a sentirse con mayor intensidad. Y lo que nos alarmaba más era que, pocos instantes después, teníamos que salir por esas calles sofocantes, a "preparar la nota" de la semana, acompañados por el que en ciertos casos suele ser también el héroe de la jornada: el fotógrafo.

Sin embargo, en el momento de abandonar la redacción, se nos ocurrió una idea salvadora. En pleno verano, cuando la gente no sabía qué procedimiento adoptar para librarse del calor, nos pareció acertado dar a nuestra "nota", un carácter eminentemente "acuático", vale decir que conceptuamos oportuno visitar a otro de los que con tanto entusiasmo y éxito se dedican a la natación.

No titubeamos mucho para encontrar al "candidato"—sin alusión de ninguna especie,—y dándole a nuestro fotógrafo un asueto, que agradeció como correspondía, a una hora en que se echaba de menos al invierno, con todos sus inconvenientes, fuimos al local del Club Argentino de Natación, donde una semana antes nos entrevistáramos con Souritz.

—Desearíamos hablar con Garasa...

—Debe estar en la pileta... Hace un momento lo he visto pasar.

Cruzamos la puerta de entrada y llegamos hasta la piscina. Miramos a todos lados y no vimos a nadie. Sin duda, el pobre portero, influenciado por los 33 y pico, ignoraba lo que decía. Fiamos a interrogarlo nuevamente, cuando el ruido del agua nos obligó a mirar otra vez, y entonces vimos que por el lado opuesto de la pileta, junto al cual estábamos nosotros, aparecía de la superficie del agua la silueta de un nadador. Era precisamente Garasa. Recordamos entonces que el novel profesor del Club Argentino, atraído quizás por aquellas novelas en las cuales se cuentan proezas de los buzos, prefirió nadar bajo el agua, con todas las ventajas que puede ofrecer el sistema, en aquellos casos en que es necesario desaparecer, aunque sea momentáneamente, de la superficie. ¿Acaso está vedado a los acreedores visitar las piletas de natación?

Y antes que Garasa continuase ejercitándose en su deporte favorito, conseguimos que en pocas palabras hiciera su autobiografía.

—Allá por el año 1899 militaba en las filas de "los anfibios en embrión", iniciándome en la natación cuando apenas contaba cinco años. En esa época tenía ya un buen núcleo de admiradores, que pretendían que me pasase todo el día nadando; pero como yo no les llevaba el apunte, se veían obligados a ofrecerme moneditas de veinte centavos, que tiraban al agua para que yo las sacara de allí, pero algunas veces me estafaban, pues las monedas solían ser de 5...

Fué así como inicié mi carrera, y a los 8 años hacía exhibiciones de natación en los concursos organiza-

dos por el St. Andrews Swimming Club, consiguiendo nadar bajo el agua respetables distancias. Entonces ya se me indicaba como un buen zambullidor.

En 1905, cuando se fundó el Club Argentino de Natación, comencé a competir en los concursos organizados por esa y otras instituciones. En enero de 1906 obtuve el primer puesto en la prueba de nadar bajo el agua, habiendo recorrido 60 metros, y en abril del mismo año me clasificué vencedor en la carrera de 60 metros patrocinada, como la anterior, por el C. A. de N.

El gobierno uruguayo preparó en 1907 los juegos olímpicos, y el Club Argentino me incluyó entre sus representantes. Obtuve en ese concurso un gran medallón de oro y un diploma de honor que se me otorgaron por haber ganado el campeonato de salto en altura. Contaba en esa época 13 años. dicho sea sin temor de ocultar mi edad...

También en 1907 vencí en otra carrera de nadar a mayor distancia bajo el agua y en 1908 conseguí igual clasificación en una prueba análoga y en una carrera de 90 metros, corridas bajo el patrocinio de nuestro club.

Después, en 1909, llegué primero en una carrera disputada en un trayecto de 60 metros; primero, en otra de 90 y primero, asimismo, en la de "oficiarla de buzo" sin escafandra...

En ese año y en 1910 y en 1912, me clasificué segundo en los campeonatos argentinos en el río Luján sobre las distancias de 2.000, 5.000 y 2.000 metros respectivamente, y en los cuales venció mi amigo y colega Juan Souritz.

También en 1912 alcancé el primer puesto en el campeonato de nadar bajo el agua, que disputé en la olimpiada que patrocinó la Sociedad Sportiva Argentina.

En 1913 llegué primero en una carrera de 90 metros y en otra de nadar a mayor distancia bajo el agua, en los concursos del Club Argentino. Al año siguiente volví a ganar otra prueba de 90 metros, nadando de pecho, espalda y estilo libre.

El año pasado conquisté el primer premio de salto en corrección con trampolín, en los concursos de la Sociedad de Tiro y Gimnasia de Quilmes.

Allí mismo disputé un premio, "Pescar de plutos". No conseguí ganarlo, pero en cambio reaparecí del agua con una taza y un par de caminantes patria que veraneaban inocentemente por el fondo de la piscina...

He formado parte de numerosos teams de Water Polo, en los partidos contra el St. Andrews Club, la Y. M. C. A., el Neptuno, de Montevideo y los Rosarinos.

En mi campaña he obtenido más de 50 medallas y diferentes diplomas.

Ahora, con el compañero Juan Souritz, hemos sido designados profesores del Club Argentino de Natación, y ponemos toda nuestra ciencia y el mayor empeño para evitar que la gente se ahogue en un vaso de agua...—Luego añadió sonriente:

Otro dato por si le interesa... Cuando pibe, yo era una belleza. Hay testigos, y una vez gané un premio en un concurso de belleza infantil. Entonces me llamaban el "ranita", ahora... "el peludo", no sé por qué...

Seester TORNE.



Mariano Garasa—buzo sin escafandra—que según se dice obtuvo, cuando pibe, un premio de belleza en un concurso infantil. Actualmente es profesor del Club Argentino de Natación. —Caricatura de Cao.

MENUDENCIAS

El colofón sirve para muchas cosas: unas que le pueden interesar al lector y otras que le tienen absolutamente sin cuidado.

Reconociéndolo así, los autores se preocupan de que al final de sus libros no falten los datos y noticias que suponen ha de leer todo el mundo.

En *Los lises del blasón*, de Ricardo Rojas, ya puede admirarse este modelo del género:

RICARDO ROJAS COMPUSO EN SU RETIRO ESTOS POEMAS, VARIOS COMO LAS COSAS Y LOS DÍAS ♦ COMPÚSOLOS, EN LOA DEL AMOR, DE LA AMISTAD, DE LA BELLEZA, DE LA PATRIA ♦ ELLOS LE FUERON TREGUA Y ORNAMENTO, EN MEDIO DE LA VIDA AMARGA Y BELLA ♦ ENRIQUE SACCCHETTI DISEÑÓ PARA ELLOS LA CARÁTULA QUE LES SIRVE DE ALEGORÍA ♦ CON CUIDADOS DE ARTISTA, ESTEBAN LAZÁRRAGA DIRIGIÓ SU REPRODUCCIÓN EN LOS TALLERES DE JACOBO PEUSER ♦ REUNIDOS EN VOLUMEN, POR SU AUTOR, QUE LOS AMABA COMO TROZOS DE VIDA, DIÓLOS Á MARTÍN GARCÍA, EDITOR, PARA QUE LOS ESTAMPARA EN LAS PRENSAS DE LOS HERMANOS CONI ♦ DE ELLAS SALIERON Á LUZ, EN LOS POSTREROS DÍAS DE MAYO DE MCMXI, CUANDO EN LOS PARQUES DE BUENOS AIRES, CAÍAN YA LAS ÚLTIMAS HOJAS DEL OTOÑO. ♦

Otro colofón:

ESTE LIBRO DE VERSOS LO ESCRIBIÓ EN LA CIUDAD DE BVENOS AIRES JVLIO C. VIALE-PAZ - DIBVJÓ LAS VIÑETAS «EL CAMINITO» Y «RINCÓN DE JARDÍN» QUE FORMAN SV ORNAMENTO, EL ARTISTA MANVEL ANGEL ALEVI - Y TERMINÓSE DE IMPRIMIR EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE MIGVEL CALVELLO A LOS SIETE DÍAS DEL MES DE OCTVBRE DEL AÑO DE GRACIA DE MCMXVI. ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

El doctor Joaquín V. González ideó una novedad: poner la dedicatoria al final de *Bronce y Lienzo*. Véase la novedad:

Este libro, compuesto de labor homogénea, y el cual semeja un taller de artista, lo dedica el autor a sus amigos el escultor Zonza Briano y el pintor Alice. Se acabó de imprimir en Buenos Aires, el 6 de Octubre del año MCMXVI, por la Imprenta de López Tacuarí 761.

Luego otro literato, para diferenciarse de los demás, puso al principio de su obra lo que sus colegas ponen a lo último.

Y de esta manera, se economizó la fe de erratas:

Salve la inteligencia del lector todo posible error deslizado en este libro, impreso en los Tall. Gráficos FERRARI Hnos. Puyrredón 2399

Mañana o pasado nos llegará otro libro (fatalmente ha de suceder) con el siguiente colofón:

ESTE LIBRO LO ESCRIBIÓ X. X. EN SUS RATOS DESOCUPADOS. EL AUTOR MIDE 1.70 DE ESTATURA, ES RUBIO, SOLTERO Y EMPLEADO NACIONAL; PREFIERE EL CHURRASCO AL CAFÉ CON LECHE POR LAS MAÑANAS; Y ADMITIRÁ EL BANQUETE QUE SUS ADMIRADORES QUIERAN OFRECERLE: OCASIÓN EN QUE AMPLIARÁ SUS DATOS BIOGRÁFICOS.

Puede ser que también vuelva la moda de acabar así el más insignificante folleto:

PROTESTA

SI ALGUNA COSA APARECIERE EN ESTE LIBRO CONTRARIA A LA FE CATÓLICA O A LAS BUENAS COSTUMBRES, TÉNGASE POR NO ESCRITA. ♦ ♦ ♦

EL AUTOR.

O, mejor, de otra manera que podría ser la que va a continuación:

PROTESTA

SI ALGO APARECIERE EN ESTE LIBRO CONTRARIO A LA GRAMÁTICA O AL SENTIDO COMÚN, TÉNGASE POR NO ESCRITO. ♦ ♦

AUTOMOVILISMO

Construcción de un neumático

La mayoría de chauffeurs nunca ponen cuidado en averiguar el motivo por el cual la llanta neumática siempre proporciona molestias, gastos y mortificaciones, y el objeto de esta serie de artículos no es otro que el de especificar su causa en sentido general. Yo creo que todo chauffeur y persona interesada en el automovilismo opinará que si el problema de la llanta neumática se pudiese solucionar, o por lo menos mejorar, el automovilismo se haría más popular y los gastos se reducirían notablemente.

Antes de explicar las diferentes causas que tienden al deterioro prematuro de la llanta, me voy a permitir relatar en pocas palabras cómo está hecha y de qué se compone.

Caucho y lona de algodón son los principales componentes de la llanta. El primero, como todos sabemos, viene de las regiones Amazonas del Brasil, el cual, pulverizado perfectamente y mezclado con azufre y otras substancias, tales como sulfato de antimonio, óxido de hierro y magnesio, silicato, etc., forma la parte resistente y flexible.

La lona que se usa en la manufactura de la llanta, así como el caucho, es también de primera calidad, puesto que ésta viene a formar el núcleo de la llanta. En esta lona, firmemente tejida, se pone cierta calidad y cantidad de caucho y pasándose por rodillos de acero, forma lo que se llama "tela de fricción".

El armazón de la llanta, como se podrá ver en la figura número 4 de la ilustración, está compuesto de varias telas de fricción. Dichas telas han sido bien extendidas con el objeto de que queden sólidamente adheridas. El número de telas de fricción de que se compone la llanta, varía según el tamaño de ésta y el peso que deberá soportar. Tómese nota de que

la tela de fricción forma también el "talón" o gancho de la llanta que sujeta el aro.

En seguida del armazón viene lo que se llama "cojín" (N.º 2). Este es de una tela de caucho puro que se extiende de talón a talón, formando una cubierta para el "lateral" y sirviendo de almohadilla a la superficie o parte rodante de la llanta. Después del cojín, viene la "tira de refuerzo" (N.º 3), la cual es compuesta de algodón más fuerte del que se usa en

el género de fricción, saturado en caucho puro. La tira de refuerzo sirve de protección al cojín, previene los pinchazos y golpes y hace que la llanta sea más resistente. La superficie de la llanta (N.º 1) es puesta en la parte superior y todo es vulcanizado de tal manera que la llanta da una apariencia de que está hecha de una sola pieza.

La vida de esta llanta, contando en millas, es de tres mil quinientas a seis mil, dependiendo del trato y cuidado que se le dé. Debido a que la llanta es la que está constantemente más expuesta a la intemperie, al mal camino y a la negligencia, es la parte del automóvil que tiene la vida más corta. El choque que la llanta de automóvil tiene que soportar, se comprenderá mejor si reflexionamos la fuerza que un peso de varios miles de libras produce al tropezar con una piedra a cierta velocidad. Sabiendo cuán frágil es la llanta, se le debería dar más atención, se debería poner más cuidado a las mill y una causas que traen la muerte prematura de la llanta. De estas causas evitables, por decirlo así, hablaré en mi próximo artículo.

A. S. CARDENAS.

Ayacacucho



Maestras egresadas de la Escuela Normal Popular, recientemente.—Señoritas E. D'Amico, P. Novas, A. Rodríguez, D. Tambassia, A. Venturini, E. Pérez, A. Maistegui y A. Racciopi, con la directora, señora Juana B. de Pastor.



Don Anastasio V. Luro, actual presidente.

Tiro Federal y Club Atlético de Puán

El 30 de abril de 1907, en una asamblea popular, quedó constituida la primera comisión directiva del Tiro Federal y Club Atlético de Puán.

Los comienzos

de esta institución fueron difíciles, más aún, porque el gobierno comunal no contribuyó en ninguna forma a la obra iniciada.

La primera comisión directiva, presidida por el doctor Manuel V. Cisternas, trabajó con ahínco y un entusiasmo digno de todo aplauso, y pronto consiguió instalar el stand en un terreno propio costado por el pueblo, que respondió ampliamente al llamamiento patriótico, de los dirigentes, haciendo que esta sociedad quedase constituida sobre bases sólidas y evidenciando las simpatías con que acogió la iniciativa de fundar una entidad que llenaba un sentido vacío en Puán.

Se organizaron concursos de caridad; el primero a favor de las víctimas del terremoto de Messina, y otros más, en los que tomaron parte muchos ciudadanos novicios en el difícil arte del manejo de las armas, pero así se fué inculcando en la masa ciudadana

el entusiasmo por la práctica del tiro de guerra, y a la vez que se hacía obra humanitaria, se formaban tiradores que más tarde habían de destacarse.

Un hermoso parque estilo inglés constituye hoy el adorno del stand que con el terreno y demás instalaciones, fué donado últimamente, por decisión unánime de una asamblea, al gobierno nacional.

La figuración más descolante que ha logrado el club en los concursos en que intervino, la obtuvo el 9 de julio de 1914, en Bahía Blanca, donde consiguió el tercer puesto en tiro de guerra, y el mismo puesto en la categoría de revólver. Las comisiones directivas que se sucedieron, siempre empeñosas, no han escatimado esfuerzos para elevar a esta sociedad a la altura de sus similares dentro del país, y hoy cuenta con un grupo de buenos y expertos tiradores, entre los cuales se destaca don Carlos F. Pérez. La actual C. D. está formada por los Sres. V. Luro, S. Vigatto, D. M. Bengolea, C. F. Pérez y S. A. Lobbe,



Don Carlos F. Pérez, el más hábil tirador de Puán, tanto de revólver como de fusil.



Don Samuel Vigatto, otro de los buenos tiradores.



Don Juan José Echave, novicio en el tiro de guerra, a pesar de lo cual se ha destacado en varios concursos.

Lomas.--Reunión social



Fiesta social realizada últimamente en casa del señor José Pardo, festejando un acontecimiento íntimo.



Señoritas Alguero, Aviani, Pizzo y Spronieri, y señora de Belaunde, que prestaron su concurso en la kermesse organizada a beneficio del Hospital de Caridad.



Señorita Margarita L. Suárez, distinguida pianista que recientemente dió un concierto en la sala Breyer.

La joven instrumentista ejecutó en todas sus partes un interesante programa, demostrando poseer muy apreciables dotes, que hicieron bien patentes en el concierto óp. 25, de Medelssohn, así como en la preciosa romanza Sin palabras (óp. 146), de Faleri, composición de inspiración muy pura y de una gracia muy personal y característica.

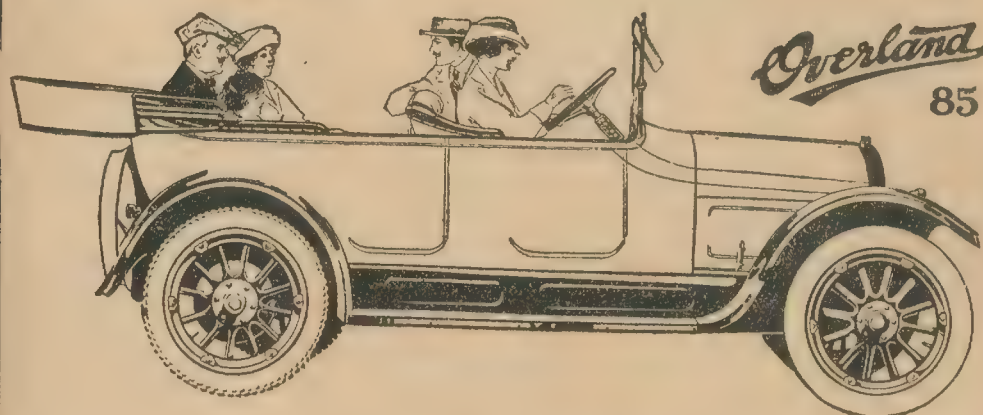
Junín (B. A.)--Nuevas maestras normales



Maestras egresadas de la Escuela Normal Popular que dirige la señora Elisa C. de Schultz. — De derecha a izquierda, sentadas: María Beltrán, Cristela Sánchez, María Guibelaide, Anneris Basili, Leticia Broggi y Dolores Asejo. Paradas: Amelia Bernasconi, Amada Seruini, Victorina Guibelaide, Alicia Carasetto y María Luisa Bazano.

Overland

TRADE-MARK REG.



Este maravilloso automóvil reúne por poco precio todas las ventajas y mejoras de los automóviles de más precio, siendo los materiales empleados en su construcción, de igual calidad a los más famosos automóviles europeos, como comprueba el creciente número de dueños de coches OVERLAND, que han recorrido más de 300.000 kilómetros. Las mejoras introducidas en los modelos 1917 de muelles Cantilever rodado más alto, motor silencioso, etc., etc., merecen su prolijo estudio.

Modelo 85, 7 pasajeros, 35 H P, \$ **3200**

„ 75 B 5 „ 31 „ „ **2600**

„ 75 5 „ 25 „ „ **2485**

P. A. HARDCASTLE

1550, VICTORIA - Buenos Aires
DONADO y BROWN - B. Blanca

San Martín.- (B. A.)



Banquete ofrecido por los socios del Club del Comercio, a su presidente señor Lisandro Medina, por haber éste sido nombrado intendente de la localidad.

Nuevo: bachilleres

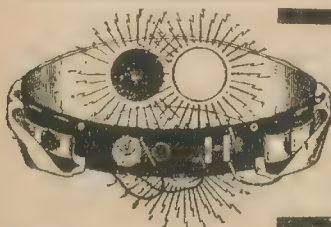


Bachilleres egresados del "Colegio Británico". De pie, de izquierda a derecha: Emilio Rubio, José M. Uribe (hijo), Roberto O. Izquierdo, Roberto V. Mizcorbe; sentados: Eleodoro F. Ezcurra, Sr. Francisco Ramos (rector) y Abel A. Garbino.

Grodeken.- Santa Fe



Banda de música formada por la juventud de este pueblo, bajo la dirección del señor Manuel Callaso.



Hombres Débiles, Neurasténicos,

FALTA DE VIGOR VARONIL. Reumatismo, Lumbago, Dolores de cadera, espaldas, cabeza, Parálisis, Ciática, Enfermos del Estómago, Hígado, Intestinos, etc.

Deben usar el cinturón eléctrico "Robur" del Dr. Berndt a pilas secas y Regulador para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación! ¡Pídase Gratis!, en sobre cerrado. Libros ilustrados a A. Scheid, calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires.



Pida un ejemplar de este libro; es gratis para todos.

POCAS SON LAS personas que han logrado hasta hoy conocer los grandes secretos de la naturaleza. Por lo tanto, conviene leer con atención este hermoso y útil libro. El da a conocer lo increíble para muchos; en sus páginas encontrarán descripciones desde la hierba más humilde hasta la piedra más rara, entre ellas la que pertenece al mes de su nacimiento; también la poderosa piedra imán. Envíe hoy mismo su dirección a vuelta de correo; lo recibirá franco de porte.

Dirigir pedidos a J. M. CARRIZO
Calle Independencia, 2515 — Buenos Aires

DOCTOR ZAMBRINI

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.

531 — TUCUMAN — 531
De 1 a 3 p. m.

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. — Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía general. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

BARTOLOMÉ MITRE 1035
U. T. 4223 (Libertad).

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:

Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 7
Otros días: a horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SENO-
RAS Y CIRUGIA ABDOMINAL

SUIPACHA, 165

Unión Telefónica 870, (Libertad)

Sociedades



En el baile de la sociedad "Brisas de Flores" dado el sábado último en los salones de la Colonia Italiana. La concurrencia durante la función teatral.

EL SECRETO DE LA FELICIDAD

GRATIS lo tiene a su alcance. Si usted no ha obtenido antes **EXITO** y **FORTUNA**, es porque no conoce el secreto que lo puede dotar de un poder oculto para conseguirlo.

LA SUERTE, LA SALUD y LA FELICIDAD, no son atributos de los privilegiados, sino de quienes emplean los medios necesarios para conseguirlo, y esos medios, muchos los ignoran.

Fácil le será conocerlos, al leer el interesante folleto "**LOS SECRETOS DE LA NATURALEZA**", y convencerse que usted también puede asegurar su bienestar y felicidad, como lo han alcanzado miles de personas cuyos éxitos los deben a ese poder.

Basta pedir por carta o personalmente este maravilloso folleto, enviando 10 centavos en estampillas a la casa:

BERTE TOMASSET - Calle Ombú, 394 - Buenos Aires;



Piedra tmán legítima



Los Secretos de la Naturaleza



"YA LLEGÓ" "GRATIS PARA TODOS"

El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.—Gratis también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la personada amada.—Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir amor, salud, fortuna, felicidad, empleos, etcétera, etc.—**GRATIS COMPLETAMENTE** se remiten estos **DOS REGALOS**.—Se ruega poner bien claro nombre y dirección.

C. FERNANDEZ, Paraná 786, Buenos Aires

Nota. Pida hoy mismo, por carta, el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.



¿NO ES USTED FELIZ? LEA!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en todas sus empresas, y obtener éxito en sus negocios, **SALUD, FORTUNA y FELICIDAD**, consulte a la célebre profesora de **ESPIRITISMO**, señora **JULIA V.**, astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hipno-Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229. Hace toda clase de trabajos en el **ESPIRITISMO**, con resultados positivos. Predice el **PASADO, PRESENTE y PORVENIR**. Atiende todos los días en su consultorio, y por correspondencia, a los ausentes, enviando estampilla.—**IMPORTANTE:** No confundan con pretendidas espiritistas que publican avisos iguales a éste y que dicen haber trasladado mi consultorio: Sarandí 229, a otro domicilio para mistificar a mis clientes. **SARANDI 229, entre Alsina y Moreno. Bs. As.**



J. BONANSEA

Cirujano dentista de las Facultades de
Bolonia y Buenos Aires. Moreno, 990.

AGENCIA DE FRAY MOCHO EN SAN JUAN

E. ESQUIVEL - RIVADAVIA, 677

ENLACES



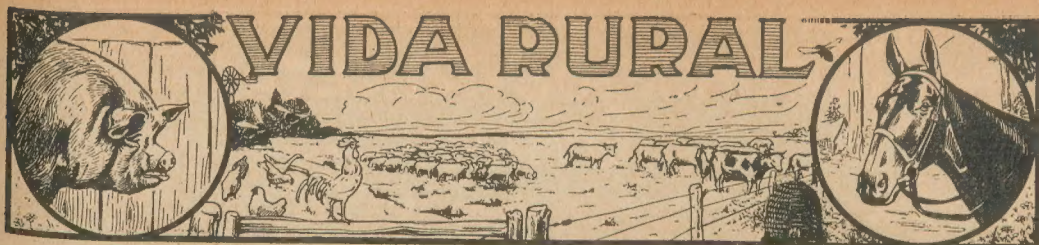
Señorita María S. Briano con el señor Agustín Roig.—En casa de la familia Briano, después de la ceremonia religiosa.



Señorita Aurelia Sivori con el señor Ricardo Corde Diana.



Señorita Matilde Ferrara con el señor Guillermo F. Bordenave.



Toda consulta referente a ganadería que nos hagan los lectores, será contestada por dos médicos veterinarios de reconocida competencia.

LA CRIA DE LA PALOMA

Principales variedades

Según entendidos avicultores e ingenieros agrónomos, la cría de la paloma, o sea la colombicultura, se practica desde tiempo inmemorial, suponiéndose, dicen, que todas las variedades que hoy se conocen descienden de las especies salvajes, especialmente de la "torcaz" y la "zurita", que son muy parecidas.

Actualmente, la cría de palomas constituye una industria productiva y se halla generalizada en todo el mundo, "existiendo regiones de Europa y Egipto donde se ocupan con preferencia de su procreación, y algunas comarcas se han hecho célebres por la especialidad de la raza a que se dedican, y que suele llevar el nombre del paraje o ciudad donde se cultivan. En la República Argentina, esta industria se ha anexado a la de las gallináceas, como un pequeño auxiliar de aquélla, criándose tal variedad de palomas, que no se sabe a ciencia cierta de qué razas o variedades descienden ni las que han entrado en su mestizaje."

Las condiciones esenciales que se requieren para que la cría de la paloma resulte una labor útil y provechosa dentro de la avicultura, son tres: fecundidad, gran tamaño y buena carne. En ello están de acuerdo la mayor parte de los avicultores profesionales, y para el éxito completo es necesario preocuparse seriamente de formar un tipo de consumo que reúna las antedichas condiciones y guiarse por un estricto criterio de rigurosa selección.

Los palomares.—El mejor palomar es el de ladrillo lisamente revocado, que debe colocarse en paraje alto y seco. También es bueno el de cemento armado, que tiene la ventaja de ser muy higiénico. "Lo mismo que los gallineros—expresan los entendidos en la materia—el palomar debe orientarse hacia el naciente, para que pueda recibir el sol desde las primeras horas de la mañana. Un palomar ideal sería formado en las condiciones enumeradas, teniendo tres mienhales por casal de palomas, pues pueden suplirse dos, teniendo presente que no todas incuban o ponen a la vez. No obstante, y donde sea posible, debe optarse por lo primero."

Teniendo buen cuidado de la higiene, el palomar puede ser también de madera; pero el trabajo resulta doblemente costoso y la pérdida de tiempo es mayor.

Palomas Carrier.—El tipo de esta bella paloma es elegante y atractivo; llama con justicia la atención, y es originario de Persia, habiendo tomado su nombre de la voz inglesa "carry", que significa llevar o transportar.

Es, pues, una paloma mensajera, de primer orden, aun cuando en tal calidad no aventaja a las palomas belgas. Tiene el pecho lleno, las alas muy prolongadas, llegando casi a la extremidad de la cola; las espaldas salientes y el dorso ligeramente arqueado. Los ojos de la paloma Carrier aparecen rodeados de anchos círculos grises rugosos que sobrepasan la cabeza.

Se trata de una raza sumamente prolífica, pero poco cariñosa con su prole y nada amiga de la incubación, prefiriendo que otras palomas le saquen sus crías.

Romanas.—No se conocen palomas que aventajen a éstas en tamaño y peso. Alcanzan a seis posturas y sacas por año, siendo sumamente mansas. Son aves de pesado vuelo, cuyos caracteres principales pueden concretarse así: formas dobles, fornidas, talle grande, pies de largo mediano, adornados con cárculas gruesas de color blanco-rosado, generalmente. Ojos iris perla; filete rojo, grueso y rugoso, alrededor de ellos; cuello grueso, alas largas y caídas, midiendo aproximadamente un metro; de punta a punta, y patas color carmín, desprovistas de plumas.

Conviene criar esta raza, pues es de fácil aclimatación y posee un estimable volumen que implica abundancia de carnes.

Clase capuchina.—Las palomas llamadas "capuchinas" pertenecen a una raza sumamente dócil. Sus caracteres principales son: ojos rodeados de un fino filete rojo, talla mediana, cabeza y pico corto; tarsos rojos con y sin plumas. Existen de todos colores, con la siguiente particularidad: las variedades negra, roja y amarilla clara, presentan las plumas de la cabeza, el vuelo y la cola blancos.

Puede decirse sin exageración de ninguna especie, que, por su colorido y originalidad, las capuchinas son palomas verdaderamente fantásticas. Tienen una especie de capucha de plumas revestidas o sea dadas vuelta, que empiezan desde el nacimiento del pecho y el dorso hasta cubrir casi totalmente la cabeza, de la cual apenas puede verse la parte superior.

Dragonas.—Estas palomas son de forma bien alargadas, pero no muy elegantes. "Las aves de esta raza o subraza—dice un autor—son el producto de un cruzamiento entre nuestras palomas comunes y la paloma Carrier. Las cárculas sólo cubren la parte superior del pico en casi toda su extensión; los círculos o filetes que rodean los ojos son menos rugosos y más pequeños, no alcanzando a sobrepasar la cabeza. Las alas son de un largo mediano y nunca llegan a cruzarse sobre la cola. El color de estas palomas no tiene preferencia, existiendo de todos los tonos: blanco, negro, marrón, gris, gris barrado de negro, rojo, azul pizarra, verde oscuro, etcétera". Se trata de un tipo bastante interesante.

Palomas mensajeras.—He aquí una clase de aves que, indudablemente, son de gran utilidad para el hombre. Un distinguido profesor dice respecto de ellas lo siguiente:

"La paloma mensajera es una de las más populares y universalmente conocida. Utilizadas en Oriente desde tiempos remotos, existe la creencia de que sea Persia su tierra de origen. Pasa del Asia al Egipto y a las islas mediterráneas, para más tarde emigrar a la Europa continental y extenderse desde allí a todos los ámbitos del mundo, conociéndose y apreciándose desde muchos años atrás. Los antiguos navegantes fiaban a su instinto sus mensajes, llevando en sus frágiles bateles un número de ellas para ser soltadas cuando emprendían el regreso, como heraldos anunciadores de próxima arribada. Los romanos fueron quizá los primeros que utilizaron las palomas mensajeras en la guerra; evolución que adoptaron después las naciones modernas y contemporáneas; habiendo desempeñado importantísimo papel en la guerra franco-prusiana de 1870, durante el sitio de París, etcétera."

Las principales variedades, según los países, son las siguientes: tipos belgas: 1.ª, viajeras de Ambres o de Louvain; 2.ª, viajeras de Lieja o de Bruselas; tipo holandés: 3.ª, viajeras de Maestricht (con calceata); tipos ingleses: 4.ª, viajeras de cara larga (de Londres); 5.ª, viajeras de cara corta (de Londres); tipo irlandés: 6.ª, viajeras de Ulster; tipo francés: 7.ª, viajeras de Lille; tipos italianos: 8.ª, viajeras chicas o cabeza esférica (de Savona); 9.ª, viajeras grandes o cabeza plana (también de Savona).

Puede decirse que en la actualidad no hay nación que no se preocupe de tener un palomar, mientras en las ciudades más importantes se forman sociedades de colombicultura que se dedican con cariño y esmero al "sport" de la paloma mensajera, tan noble e interesante.

(Continuará).

CORRESPONDENCIA

A. H. Rubirosa.—Cruz del Eje. — Para los abscesos fríos el siguiente tratamiento:

Favorecer la supuración: carga de Lebas o ungüento vejigatorio con pomada mercurial (partes iguales de cada uno). Cuando hay fluctuación, puncionar con el bisturí o el cauterio calentado a blanco. Si no existe fluctuación, hacer una punción exploradora con un trocar delgado. La cauterización está siempre indicada, después de la punción con el bisturí, cuando el tejido indurado periférico es muy espeso. Hay que entrar varias veces con el cauterio en este tejido, y repetir la operación después de algunos días si el resultado no es completo. A veces es bueno introducir en el trayecto formado con el cauterio un lechino cargado de ungüento vejigatorio. La desinfección de los traumatismos es el medio más seguro para conjurar los abscesos.



CONSEJOS Y RECETAS ÚTILES

Sopa de primavera

En una olla se ponen a cocer con un trozo de manteca, alcáuciles, espinacas y lechugas muy picadas. Se tapan hasta que se deshagan los alcáuciles, dándoles vueltas. Cuando estén cocidos se añaden dos litros de caldo del puchero o de agua sazónada, o la mitad leche. Si se echa agua, hay que poner una yema de huevo batido para trabar la preparación. Esta sopa se vierte en la sopera sobre rebanadas de pan sazonadas con pimienta.

Ensalada de lechuga.

Vinagre, una tercera parte de aceite de olivas, pimienta y sal

PARA LA COCINA

al gusto, córtese una lechuga tierna y échese en un platón; échense sobre la lechuga azúcar en polvo y los demás ingredientes mezclados. Revuélvase bien con un tenedor.

Croquetas de arroz.

Una taza de arroz cocido, frío, una cucharadita de azúcar, media de sal, una de manteca derretida, un huevo ligeramente batido y leche suficiente para hacer con el arroz una pasta firme; manteca dulce para freírlos. Hágase una pasta firme con el arroz, manteca, huevo, etc., batiendo cada ingrediente en la mezcla. Enharínense las manos y fórmense las croquetas. Méntanse en huevo batido, lue-

go en pan molido y fríanse en manteca caliente, volteándolas con cuidado. Cuando las croquetas estén bien doradas, sáquense y pónganse en un colador para que se les escurra la grasa. Sirvanse calientes con ramas de perejil alrededor.

Sopa de tomates.

Sopa de tomates. — Pélese con cuidado dos docenas de tomates maduros y échenseles un litro de buen caldo. Hiérvanse por una hora, pásense por tamiz, vuélvase a poner en la olla y sazónese con pimienta, sal y clavo de ajo; luego que hierva la segunda vez échese en la sopera y sírvase.

Budín de sémola.

En una cacerola se hace hervir un litro de leche con azúcar al gusto. Ya hirviendo, se agrega poco a poco media taza de sémola, revolviendo siempre. Cuando espese se echa en una pastelería o fuente honda y se pone en horno lento hasta que se dore.

Se sirve caliente en la misma fuente.

Budín de pan y manteca.

Cuatro panecitos o pan, rebanado y untado de manteca, 1 taza de azúcar, media de corintos, 2 1/4 litros de leche, 4 huevos y 1 cucharadita de extracto de nuez mosca-

CONFITERIA Y REPOSTERIA

da. Bátanse juntamente el azúcar y los huevos, añádase la leche y el extracto, échese esto sobre las rebanadas, puestas en una fuente engrasada, revuelto con los corintos. Cuézase por media hora en horno muy caliente. Sírvase con salsa de aguardiente.

Budín de natillas.

Tres cuartos de litro de leche, 4 huevos, una taza de leche y dos cucharadas de extracto de vainilla. Bátanse los huevos y el azúcar; dilúyanse con la leche y el extracto; échese en molde engrasado, póngase en una cacerola llena hasta las 2/3 partes de agua

hirviendo y cuézase por 40 minutos, o hasta que se ponga firme, en horno moderado.

Torta de Juanito.

Medio kilo escaso de harina de maíz, 1/2 de harina común, media taza de azúcar, 1 cucharada de manteca, 2 cucharaditas de polvos levadura Royal, media de sal, 3 huevos y buen 1/2 litro de leche. Ciérranse juntamente las harinas, azúcar, sal y levadura. Mézclense con la manteca fría; añádase los huevos batidos y la leche; hágase una masa moderadamente firme y suave, échese en molde cuadrado y cuézase por 45 minutos en horno bien caliente.

LICORES

Se destila hasta las tres cuartas partes; se rectifica, se le agrega 2 kilogramos de azúcar desleído en medio litro de agua y se filtra.

Licor de limón (infusión).

Para una cantidad igual de cortezas se toma 8 litros de buen aguardiente, en el cual se ponen las cortezas en maceración solamente durante doce horas, se decanta y se agrega a la infusión 1 kilogramo de azúcar desleído en 2 litros de agua. Se filtra y se embotella.

Licor de apio (solución).

Se disuelve de 15 a 20 gramos de esencia de apio en 3 o 4 litros de alcohol de 86 grados, se le agrega un jarabe compuesto de 3 a 5 kilogramos de azúcar desleído en una cantidad de 3 a 6 litros de agua y se filtra.

Agua de toronjil (destilación).

El licor de este nombre se fabrica como el licor de limón, salvo que se lleva directamente al alambique el alcohol y el agua con los licores de limón sin maceración anticipada.

PERFUMERIA

Extracto de iris.

La fórmula más empleada es la siguiente:

Raíces de violetas en polvo 3 kilos
Alcohol 4 litros
Este extracto se vende barato, como perfume de violeta, pero tiene en perfumería un grande valor a causa de sus propiedades.

Extracto de boyenia.

La fórmula más usada es la siguiente:

Agua de rosas 0 lit. 20
Esencia de limón 0 gr. 12
" de rosa 1 gr.
" de clavo 0 gr. 05
" de Neroli 8 gotas
Alcohol 1 litro

Extracto de lilas.

He aquí la fórmula más general.
Esencia de tuberosa . . . 3 lit.
Esencia de almendras . . .
" amargas 1 gr.
Esencia de algalia . . . 100 gr.
Esencia de azahar . . . 2 lit.
Así se obtiene el extracto de "lilas blanco" al cual se puede dar un color morado empleando un colorante a propósito.

Extracto de narciso.

Esencia de junquillo, 2 gr.
" de tuberosa, 3 gr.
" de estoraque, 2 gotas
" de Tolú 2 gotas
Alcohol 250 gr.
Este extracto tiene un olor de-licado.

Esencia del rey.

Extracto de jazmín . . .	0 lit. 56
" de violeta . . .	0 56
" de rosas . . .	0 56
" de vainilla . . .	9 14
" de vetiver . . .	0 28
" de almizcle . . .	28 33
" ambar gris . . .	23 33
Esencia de bergamota . .	1 77
" de alif	28 23

Esencia extrafina de flora.

Extracto de rosas . . .	1 lit.
" de Neroli . . .	0 5
" de tuberosa . . .	0 5
" de violeta . . .	0 25
" de benjui . . .	0 10
" de estoraque . . .	0 10
" de musgo . . .	0 05
Esencia de toronjil . . .	20 gr.
Alcohol	2 lit.



EL WHISKY “DUNCAN”

ES MUY BUENO

De venta en todos los
almacenes por mayor
y menor y confiterías

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586

BUENOS AIRES

TELÉFONOS: —

Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)

Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

Dirección Telefónica: “FRAYMOCHO”

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.—El Administrador.

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . .	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado .	40	80

Precios de Suscripción:

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . .	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

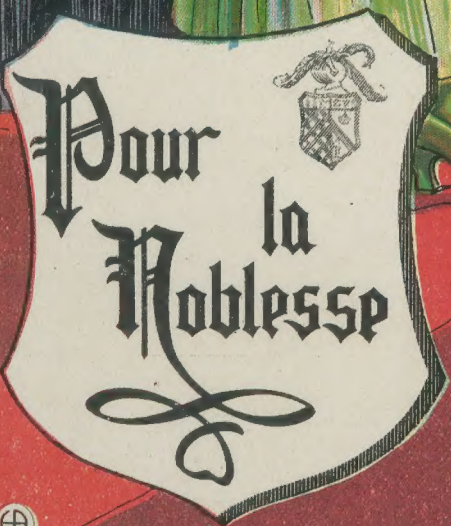
EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . .	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto .	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado .	50	\$ 1.00

La Administración se encarga de encuadernar los ejemplares de FRAY MOCHO, en tomos de un bimestre, a los precios siguientes:

Con tapas en tela \$ 1.50 c/l cada tomo
" " " cuero " 3.— " " "

El cigarrillo de lujo



à
30 y 40
CENTAVOS

NUMERO	{	En la capital.....	20 centavos	EDICION	{	Número suelto: En la capital.....	40 centavos
SUELTO		Fuera de la capital	25 „	DE LUJO		„ „ Fuera de la capital	50 „